



Ministère de l'Enseignement Supérieur et de la Recherche  
Scientifique  
Université Echahid Hamma Lakhdar – El-Oued  
Faculté des Lettres et des Langues  
Département des Lettres et Langue Françaises



**Mémoire présenté pour l'obtention du diplôme de Master de français  
Option : Didactique des langues appliquées**

**Intitulé**

**Les modalités d'évaluation au département de français  
de l' Université d'El-Oued.  
Vers une évaluation par compétences  
Le cas des étudiants de Master I**

**Réalisé par :**

**KASMI Zoubir**

**Supervisé par :**

**Dr MILOUDI Mounir**

**Présenté et soutenu publiquement le  
Devant le jury composé de**

**Mme LAMOUDI Fatiha**

**M.A.A...Univ. d'El-Oued....Président**

**Dr AHMADI SALEM Maamar M.C.B... Univ. d'El-Oued....Examineur**

**Dr MILOUDI Mounir**

**Associé...Univ. d'El-Oued...Rapporteur**

# Remerciements

Je tiens particulièrement à exprimer vivement toute ma gratitude à l'égard de  
mon cher encadrant le Docteur

MILOUDI MOUNIR

pour avoir accepté de m'encadrer et d'avoir été patient et indulgent à mon égard,  
pour le temps précieux qu'il m'a accordé, et pour les précieux conseils qu'il m'a  
prodigués tout au long de mon travail de recherche, ainsi que pour ses  
formations pédagogiques et les échanges que nous avons pu avoir et qui ont  
nourri mes réflexions.

Je lui témoigne ma reconnaissance pour l'encadrement de ce travail de  
recherche ainsi que ses séances de formation qui m'ont permis de pouvoir être  
armé d'outils pédagogiques indispensables à ma future vie.

Egalement, Je remercie aussi toutes les personnes qui de près ou de loin m'ont  
apporté leur aide dans la réalisation de ce travail.

je tiens à remercier également les enseignants du département de lettres et  
langues françaises à l' Université d' El-Oued qui ont participé à ma formation  
durant le cursus pédagogique.

Un grand merci aussi aux membres de jury qui ont accepté d'évaluer mon  
travail.

À tous ceux qui m'ont aidé de près ou du loin, je leurs exprime mes sincères  
remerciements.

# Dédicaces

Je dédie mon modeste travail  
A vous, mes très chers parents  
Ma mère que j'aime beaucoup  
Mon père que je respecte beaucoup  
pour vous deux j'exprime l'amour, l'estime et le respect que j'ai toujours eus pour  
vous.

A toi, ma chère femme Fatma Guenani  
Je t'avoue mon profond attachement et ma reconnaissance pour ton aide et ton  
soutien durant mes études en master.

A vous, mes chères sœurs  
ainsi que vos enfants : en témoignage de l'attachement, l'amour et l'affection que  
je porte pour vous.

A vous, mes très chers frères  
Ali et Abdesselem  
je vous exprime à travers ce travail mes sentiments de fraternité et d'amour et je  
vous souhaite un avenir plein de joie, de bonheur, de réussite et de sérénité.

A tous les membres de ma famille  
petits et grands : veuillez tous trouver dans ce modeste travail l'expression de ma  
réelle affection.

A tous les amis,  
pour le grand soutien qui me l'ont offert tout au long du cursus, qui restera gravé  
dans ma conscience à jamais.

# Résumé

On concevant notre travail de recherche, intitulé: «Les modalités d'évaluation au département de français de l' Université d' El-Oued. vers une évaluation par compétences», (Cas des étudiants Master I), nous avons essayé de mettre en exergue l'utilité de l'évaluation en classe du FLE par les enseignants de langue française.

Nous avons choisi comme échantillon les étudiants de master I de l' Université d'El-Oued. Nous avons opté également pour une analyse de contenu des sujets des examens récupérés du département de français afin de voir ce que les enseignants proposent réellement dans les classes du FLE en matière d'évaluation.

Nous avons aussi mené une enquête par un questionnaire via Google Forms auprès de quarantaine d'enseignantes de langue française de différents grades afin d'essayer de comprendre jusqu'à quel point l'évaluation est-elle un outil au service des apprenants, comme aux enseignants?

L'analyse et les résultats de notre enquête nous a permis de voir l'utilité de l'évaluation dans la classe du FLE et la façon dont l'enseignant évalue ses apprenants.

## **Mots clé:**

Evaluation, Enseignement au supérieur, Apprentissage, Compétence, Réforme, Acteurs.

# التلخيص

وضعنا تصورا لعملنا البحثي بعنوان: "طرق التقييم بالقسم الفرنسي بجامعة الوادي - تقويم المهارات" (حالة طلاب السنة الأولى ماستر 1)، حاولنا تسليط الضوء على فائدة التقييم من قبل معلمي اللغة الفرنسية (فرنسية لغة اجنبية) داخل لقسم.

لقد اخترنا كعينة طلاب السنة اولى ماستر 1 من جامعة الوادي. لتحليل محتوى مواضيع الامتحانات المتحصل عليها من قسم اللغة الفرنسية لمعرفة ما يقدمه الاساتذة حَقًا لأجل التقييم.

أجرينا استبيانًا عبر تطبيق قوئل فورم مع حوالي أربعين استاذًا للغة الفرنسية من درجات مختلفة من أجل محاولة فهم إلى أي مدى يعتبر التقييم أداة في خدمة الطلبة ، والاساتذة على حد سواء ؟

سمح لنا التحليل المعمق و الاستطلاع الذي أجريناه بالوقوف على فائدة التقييم في القسم والطريقة التي يقيم بها الاستاذ الطلبة.

الكلمات المفتاحية:

التقييم, التعليم العالي, التعلم, الكفاءة, الإصلاح.

# Abstract

We conceived our research work, entitled: "The methods of evaluation at the French department of the University of El-Oued. Towards an evaluation by skills", (Case of first year students Master year I), we have tried to highlight the usefulness of the in-class assessment of FLE by French language teachers.

We have chosen the students of Master I of the University of Echahid Hamma Lakhdar-El-Oued as a sample. We opted for a content analysis of the subjects of the exams retrieved from the French department in order to see what the teachers really offer in the FLE classes in terms of evaluation.

We also conducted a survey via a questionnaire on Google Form with some forty French-language teachers of different grades in order to try to understand to what extent is assessment a tool at the service of learners, as well as teachers?

The analysis and the results of our survey allowed us to see the usefulness of assessment in the FFL class and the way the teacher assesses his learners.

**Key words:**

Assessment, Higher education ,Apprenticeship, Competence, Reform.

# **Table des matières**

Remerciements	
Dédicace	
Résumé	
Table des matières	
Introduction .....	08
<b>Chapitre 1: L'évaluation, concepts théoriques et didactiques et historiques. L'évaluation d'un point de vue historique, et pédagogique:</b>	
1. Approche historique de l'évaluation .....	15
2. Définition générale de l'évaluation.....	17
3. Les étapes de l'évaluation .....	18
3.1. L'Intention.....	19
3.2. La mesure .....	19
3.3. Le jugement .....	19
3.4. La décision.....	19
4. L'évolution de l'évaluation .....	19
5. Les types d'évaluation.....	20
5.1. Les types fondamentaux .....	20
5.1.1. L'évaluation d'orientation (dite aussi diagnostique) .....	20
5.1.2. L'évaluation de régulation (dite aussi formative) .....	20
5.1.3. L'évaluation de certification (dite aussi sommative) .....	22
5.2. Autres types d'évaluation .....	23
5.2.1. L'auto-évaluation .....	23
5.2.2. L'évaluation critériée.....	24
5.2.3. L'évaluation certificative.....	24
5.2.4. L'évaluation normative .....	24
Récapitulation.....	24
6. Les critères d'évaluation : Evaluation du savoir/Evaluation de la compétence.....	25
6.1. L'évaluation du savoir .....	25
6.2. L'évaluation de la compétence .....	26
7. Pourquoi évaluer?.....	26
8. Les critères d'évaluation .....	27

9. Les partenaires de l'évaluation .....	27
10. Les outils d'évaluation .....	28
11. Le rôle de l'enseignant dans l'évaluation.....	28
11.1.L'évaluateur est un interpréteur et régulateur .....	28
11.2.L'évaluateur est un juge et décideur.....	28

## **Chapitre 2: L'APPROCHE PAR LES COMPETENCES**

1.Qu'est-ce qu' une compétence ( La compétence).....	31
2.La performance .....	32
3.La capacité.....	33
4.Les types de compétences .....	33
4.1.Les compétences disciplinaires .....	33
4.2.Les compétences transversales .....	33
4.3.Les compétences culturelles ou de communication .....	33
5.Les caractéristiques de la compétence .....	34
5.1.La mobilisation .....	34
5.2. Caractère finalisé .....	34
5.3.Lien à une famille de situation .....	34
5.4.Caractère disciplinaire ou interdisciplinaire .....	34
5.5.Evaluabilité.....	34
6.L'évaluation dans la pédagogie par objectifs .....	35
6.1.Les caractéristiques de l'approche par les compétences .....	35
7.L'évaluation dans l'approche par compétences .....	36
8.L'évaluation des ressources et des compétences.....	37
8.1.L'évaluation des ressources.....	37
8.2.L'évaluation des compétences.....	37
9.L'apport de l'approche par compétence dans l'enseignement du FLE.....	37
9.1.Le rôle de l'enseignant dans l'évaluation des compétences .....	37
9.1.1.L'enseignant est un interpréteur et régulateur .....	38
9.1.2.L'enseignant est un juge et décideur .....	38
9.1.3.L'enseignant est un formateur .....	38

9.1.4.L'enseignant est un conseiller .....	38
9.2.Les difficultés de l'approche par compétences dans l'apprentissage .....	38
- Le refus au changement (la résistance) .....	38
- Le manque de formation .....	38
- Les aspects institutionnels .....	38
- L'organisation de la classe .....	39

### **Chapitre 3: Modalités de l'évaluation à l'université algérienne**

1. L'évaluation dans l'enseignement aux universités algérienne avant et après la réforme .....	41
2.Le système LMD (licence- Master- Doctorat) .....	42
2.1. Le système LMD dans le monde et sa mise en place en Algérie .....	43
2.2. Un aperçu historique sur le système LMD .....	43
3.L'harmonisation: Offre de formation de master académique de FLE .....	43
4. Le rôle admis par la réforme à l'évaluation dans l'enseignement/ apprentissage du FLE en Algérie? .....	45
5. Pourquoi la mise en pratique de l'évaluation dans l'enseignement/ apprentissage du FLE à l'université d'El-Oued? .....	45
6.Les objectifs de la réforme aux établissements universitaires en Algérie.....	47
6.1- Les objectifs théoriques de la réforme dans l'enseignement supérieur .....	48
6.2- Les objectifs pratiques de la réforme dans l'enseignement supérieur .....	48
7.Les principaux changements introduits par la réforme dans l'enseignement du FLE à l'université algérienne .....	48
8. Efficacité des reformes du système de l'enseignement supérieur .....	48
9. Comment contourner les difficultés de l'évaluation dans l'enseignement/ apprentissage du FLE à l'université Algérienne à la mise en œuvre de la réforme? .....	50

### **Chapitre 4:Démarche investigatrice 1/ analyse de contenu**

1.Présentation du corpus .....	53
2.Méthode adoptée et corpus exploité.....	53
3.Etude paramétrique .....	54
3.1.Consigne/questions des sujets d'examens.....	54
3.2.Conformité des contenus des sujets avec ceux de la matière/module .....	56
3.3 Progression des notes et le reflet du niveau des étudiants .....	56
3.4 La prise en compte de l'hétérogénéité des étudiants dans le choix des questions des	

sujets .....	58
3.5 La visée des sujets d'examens: évaluation des contenus/ évaluation des compétences .....	59

### **Chapitre 5:LE QUESTIONNAIRE**

1.Le questionnaire .....	63
2.Distribution du questionnaire .....	63
3.Objectifs du questionnaire.....	63
4.Présentation du questionnaire.....	64
5. Le cadre de la recherche .....	65
6. Les objectifs de la recherche .....	65
7.Analyse du questionnaire .....	66
Conclusion.....	77

Références bibliographiques

Annexes

# Partie Théorique

“Évaluer, c'est créer : écoutez donc, vous qui êtes créateurs ! C'est l'évaluation qui fait des trésors et des bijoux de toutes choses évaluées.”

De Friedrich Nietzsche

# Introduction

«À s'informer de tout, on ne sait jamais rien»  
Alain ; Les propos sur l'éducation (1932)

Notre travail de recherche s'inscrit dans le cadre d'un mémoire de fin d'étude pour l'obtention d'un diplôme de master option : didactique et langues appliquées en didactique du FLE<sup>1</sup> qui a pour titre « *Les modalités d'évaluation au département de français de l'Université d'El-Oued. vers une évaluation par compétences* » (Le cas des étudiants de Master I).

Certainement la mondialisation de notre époque, l'effacement des frontières et les rencontres virtuelles rendent la maîtrise d'une langue étrangère une nécessité absolue, on nous osons même à dire qu'elle est devenue une obligation.

De nombreuses personnes sont conscientes des multiples avantages et privilèges personnels et professionnels acquis à travers ces nouvelles compétences linguistiques, c'est pour cette raison que le système de l'enseignement supérieur en Algérie déploie des efforts afin d'améliorer l'efficacité de l'enseignement/apprentissage des langues au niveau des universités algériennes.

L'évaluation est devenue donc une démarche de différenciation pédagogique importante, et incontournable dans ce contexte.

Dans l'enseignement supérieur, les enseignants évaluent les apprentissages de leurs étudiants au cours de leur scolarité à l'université. D'après ce qui précède, nous constatons que l'évaluation occupe une place prépondérante dans l'enseignement/apprentissage du FLE au sein de l'université algérienne, raison pour laquelle les connaissances acquises par les étudiants sont testées sous forme d'une évaluation au cours du processus d'apprentissage.

L'enseignant est en mesure d'être conscient de l'utilité de l'évaluation soit en classe, soit dans l'université en général, il s'en approche aussi à de nombreuses critères et dispositifs pour qu'il puisse évaluer ses étudiants de la façon la plus judicieuse et la plus objective sur plusieurs

---

<sup>1</sup> FLE : Français langue étrangère.

niveaux des apprentissages comme: le savoirs, le savoir-faire et le savoir-être, afin des vérifier ce qui suit:

- ▶ Si les objectifs de son enseignement sont atteints.
- ▶ Vérifier le niveau de ses apprenants.
- ▶ Former les apprenants et leur apprendre à apprendre.
- ▶ Leur apprendre à construire des savoirs.
- ▶ Leur apprendre à agir dans telle ou telle situation.

Et cela se fait tout au long de l'apprentissage, tout au long du cursus pédagogique.

Le choix de notre thème est dû aux nombreuses expériences vécues tout au long du cursus pédagogique où nous avons toujours eu recours à l'évaluation pour suivre la progression de nos niveaux en français au sein de l'université. Cela justifie aussi le choix du FLE au département de lettres et langues étrangères.

C'est ce qui nous a poussé à nous interroger sur le problème de l'évaluation et son importance dans le processus d'apprentissage. L'évaluation détermine avec toute la précision nécessaire ce que l'étudiant doit savoir faire et connaître la démarche de son apprentissage, elle permet d'organiser un parcours d'apprentissage correspondant aux objectifs visés et aux compétences attendues.

L'objectif de notre travail est de voir la place et le rôle de l'évaluation formative en classe du FLE au département de français de l'Université d' El-Oued. Notre travail tente à répondre à la problématique suivante :

**Quelles sont les modalités d'évaluation adoptées par les enseignants en classe du FLE au sein du département de français, le cas de master I, de l'Université d'El-Oued?**

De cette question nodale découlent d'autres questions subsidiaires :

"Quelle sont les modalités d'évaluation propices exploitées par l'enseignant afin d'évaluer les compétences de chacun des étudiants au supérieur, le cas de Master I à l'Université d'El-Oued?".

Pour ce faire, nous émettons les hypothèses suivantes :

- L'évaluation des compétences permettrait un apprentissage significatif des étudiants en puisant de leurs acquis antérieurs et de cours.
- Une bonne pratique évaluative contribuerait à faciliter la tâche des enseignants et un apprentissage réussi des étudiants.
- Il serait possible que l'évaluation soit bien au service des apprentissages de l'étudiant.
- Une évaluation recommandée satisferait aux deux exigences: participer aux progrès de l'apprenant, permettre à l'enseignant d'appréhender le niveau de réussite d'une tâche, d'attester le niveau des apprenants et/ou de le sélectionner.
- Une évaluation favorable, convenable, idéale, serait habile de valoriser les progrès pendant le cursus universitaire des apprenants du département de français de l'Université d'El-Oued.

L'objectif de notre travail de recherche est précisément sur l'évaluation des acquis au département de français à l'Université D'El-Oued était de mettre en clarté les effets de l'évaluation en classe et la place qu'occupe cette dernière dans l'enseignement/apprentissage du FLE au département de français. Vu les circonstances actuelles de l'enseignement, l'évaluation fait partie intégrante de n'importe qu'elle démarche pédagogique, car, comme son nom l'indique, elle participe à l'amélioration des compétences, c'est-à-dire elle facilite l'apprentissage en classe. Elle permet de vérifier si les apprenants ont atteint les objectifs fixés précédemment par l'évaluateur(l'enseignant). Elle permet aussi à l'enseignant de vérifier la démarche de son enseignement, s'il est dans le bon chemin ou non, s'il est appelé à changer sa méthode ou ses itinéraires.

Notre travail de recherche nous a permis de mettre en exergue la réalité actuelle de l'évaluation de FLE au département de français à l'Université d'El-Oued. Nous avons essayé, durant notre travail de recherche de clarifier la notion de l'évaluation, ses limites et ses préoccupations.

L'enquête que nous avons menée auprès de plusieurs enseignants de français des différents grades (permanent et associé) de l'Université d'El-Oued, département des lettres et langues étrangères, filière de français de l'année académique 2019/2020, nous a permis d'avoir des réponses à notre problématique de départ qui est:

Quelles sont les modalités d'évaluation adoptées par les enseignants en classe du FLE au sein du département de français, le cas de master I, de l'Université d'El-Oued?

Cette problématique exigeait, pour être traitée, un corpus spécifique que nous avons constitué grâce à la collaboration d'enseignants de français audit département. ces derniers ont accepté de mettre à notre disposition leurs expériences pédagogiques, leurs temps précieux et de répondre à notre questionnaire via l'application de Google forms malgré les circonstances actuelles de la pandémie propagation de la Corona virus(Covid-19) dans le monde.

Dans la première partie de notre travail de recherche, partie théorique qui est composée de trois chapitres, nous parlons de l'évaluation dans l'enseignement du FLE aux universités algérienne: L'évaluation, concepts théoriques, didactiques et historique, et l'approche par les compétences, aussi bien les modalités de l'évaluation à l'université algérienne: Etat des lieux: université d'El-Oued: limites et difficultés liées à l'évaluation, réformes, organisations disciplinaires et statut de la langue française.

Cette dernière n'est pas enseignée que dans le but de faciliter la communication avec autrui, mais parce qu'elle est toujours présente en Algérie, elle est enracinée dans notre quotidien, ce qui a fait d'elle une langue de sélection sociale, professionnelle et pédagogique.

Nous avons consacré la deuxième partie au côté pratique qui est composé de deux chapitres, le premier porte sur l'analyse de contenu des sujets des examens, et le deuxième chapitre consacré au questionnaire distribué aux enseignants au sein de département de français à l'Université D'El-Oued, en évoquant l'évaluation de l'enseignement du FLE en classe, ses objectifs et ses modalités.

Ensuite, nous sommes passé au mot clé de notre travail, en l'occurrence, « évaluation» évoquons mettons l'accent sur ce mot, tout en donnant ses outils et ses objectifs, puis nous parlerons des différentes formes de l'évaluation.

Notre travail de recherche nous a permis de voir plus clairement, plus profondément et de constater qu'en classe, c'est l'enseignant qui détermine souvent les actions pédagogiques évolutives de l'évaluation que l'étudiant doit les réaliser, c'est souvent l'enseignant qui détermine fréquemment ces actions, c'est à lui ainsi, de trouver les actions les plus adaptées aux besoins de chacun de ses étudiants pour les mettre en œuvre.

Dans le quatrième chapitre, nous vérifions les hypothèses formulées préalablement et nous proposons également des perspectives d'investigation par l'analyse de contenu des sujets des examens , les résultats obtenus ne sont en aucun cas définitifs et/ ou exhaustifs, mais qui restent toujours des propositions qui ont permis de nous aider à contourner les performances de l'évaluation du FLE dans le département des lettres et langue françaises de l'Université d'El-Oued.

Dans le cinquième chapitre, nous analysons les résultats du questionnaire distribué aux enseignants. Nous faisons donc l'étude détaillée de ce qui se fait en évaluation en classe de FLE chez les enseignants questionnés.

En conclusion, nous pouvons dire que l'évaluation du FLE dans le département des lettres et langue françaises .

Donc nous constatons que l'évaluation est indissociable de l'enseignement/apprentissage au sein de l'université algérienne.

# **Chapitre 1**

## **L'évaluation, concepts théoriques, didactiques et historiques**

L'éducation ne se borne pas à l'enfance et à l'adolescence. L'enseignement ne se limite pas à l'école. Toute la vie, notre milieu est notre éducation, et un éducateur à la fois sévère et dangereux

Paul Valéry Artiste, (1871 - 1945)

## Chapitre 1

### L'évaluation, concept théorique, didactique et historique

Avant l'entrée de la pratique de l'évaluation en pédagogie, ce concept a connu plusieurs évolutions dans d'autres domaines entre autres en économie. Pour bien cerner notre thématique, nous présentons dans ce premier chapitre les jalons historiques du concept de l'évaluation ainsi que sa notion, sa typologie et ses étapes.

#### L'évaluation d'un point de vue historique et pédagogique

##### 1. Approche historique de l'évaluation

L'historique de l'évaluation ne date pas de près, mais remonte lointainement dans les temps primitifs, R REMOND affirme que «*comprendre son temps est impossible à qui ignore tout du passé*»<sup>1</sup>. Alors, sans se projeter dans son historique, il est guère possible de comprendre son évolution, ni les pratiques actuelles en matière d'évaluation.

Selon Jean-Marie BARBIER<sup>2</sup>, l'acte d'évaluation n'est pas né à l'intérieur du berceau pédagogique, mais son apparition s'attache beaucoup plus à l'évolution économique et sociale qui s'intéresse en réalité à l'efficacité qualitative et quantitative des faits et des progrès réalisés par autrui.

Par la suite, l'acte évaluatif s'est projeté sur la démarche pédagogique de l'enseignement/apprentissage, dans tous les universités algériennes.

Au cours des siècles, l'évaluation ne s'interprète qu'avec la notation, équivaut à la forme actuelle nommée «*Evaluation sommative*».

Une nouvelle conception de l'évaluation inventée par des spécialistes et pédagogues américains, juste après la seconde guerre mondiale, sur la comparaison des performances observées et des performances attendues. L'évaluation permettait ainsi de mettre en évidence le décalage entre les objectifs atteints par les étudiants et les objectifs fixés par les établissements pédagogiques dans tous les niveaux pédagogiques.

---

<sup>1</sup> REMOND, RENE, II. (1974). Introduction à l'histoire de notre temps.

<sup>2</sup> Barbier Jean-Marie, (1987). L'évaluation en formation. Revue française de sociologie.

Une autre dimension s'était apparue au seuil des années 1960. Les progrès de Piaget ont transformé le statut de l'étudiant, il n'est plus considéré comme un récipient vide qu'il faut remplir, mais il s'agit de prendre en compte son état cognitif pour fonder son enseignement.

A la fin de la décennie 1960, le concept "évaluation formative" voit le jour, et dès lors l'évaluation s'attache à un autre aspect de l'apprentissage.

Pendant cette période, PIERON<sup>1</sup> invente le mot de docimologie qui désigne l'étude scientifique des méthodes d'examens.

Dès 1980, l'évaluation doit devenir un outil pour les apprentissages, en dépassant la pratique traditionnelle pour s'orienter vers de nouveaux aspects d'évaluation tels que l'évaluation formatrice qui redonne à l'étudiant le statut de sa formation.

Cependant, vers les années 1990 et plus exactement avec les travaux de MARTINAND 1996<sup>2</sup>, les pédagogues et les didacticiens ont mené plusieurs réflexions sur la problématique d'évaluation dans lesquelles ils s'intéressent à l'évaluation en ce qu'elle peut révéler les systèmes, explicites ou implicites, qui régissent les pratiques d'évaluation, qu'elles aient la classe ou la recherche elle-même comme visée (LECLERC, REUTER, dir. 2006)<sup>3</sup>.

De ce qui précède nous constatons que l'évaluation est au cœur de l'apprentissage aussi bien pour l'enseignant que pour l'étudiant car elle représente, pour le premier un moteur pour le cours, et elle constitue pour le deuxième, une des principales motivations dans la mesure où elle lui donne accès à l'unité de valeur permettant de sortir diplômé de l'université.

L'approche didactique de l'évaluation se caractérise par une attention spécifique portée aux relations entre, d'une part, enseignant, apprentissage et contenu et d'autre part, entre évaluation et construction des disciplines. Dans cette période, la pratique évaluative a connu une grande évolution par laquelle sa conception est largement reconsidérée. Elle n'est

---

<sup>1</sup> H. Piéron, (1938) Les nouvelles dispositions relatives au certificat d'études, BINOP.

<sup>2</sup> MARTINAND, J.L. et al (1994). Nouveaux regards sur l'enseignement et l'apprentissage de la modélisation en sciences. Paris : INRP.

<sup>3</sup> Leclerc-Olive Miechèle(dir), 2006, Affaires locales. De l'espace sociale communautaire à l'espace public politique, Paris, Karthala/ Gemdev.

plus un système de contrôle plus ou moins figé, visant la sélection ou la sanction, mais elle est devenue plutôt une aide à la formation et à l'évolution de l'apprenant.

L'acte d'évaluation prend alors de plus en plus d'importance dans le milieu universitaire.

Nous constatons que la définition de l'évaluation évolue au cours de son histoire, elle revêt une dimension singulière en fonction des contextes sociaux, éducatifs, culturels, économiques et politiques.

Aujourd'hui, nous pouvons affirmer que les différentes formes d'évaluation sont complémentaires et constituent des outils essentiels pour l'enseignant et pour la réussite de l'étudiant.

## **1. Définition générale de l'évaluation**

### **Définition de l'évaluation**

La démarche pédagogique de l'enseignement/apprentissage du FLE a toujours besoin d'une mise à niveau des progrès réalisés par les acteurs pédagogique (*établissements/ enseignants/ étudiants*), sans avoir recours à l'action de l'évaluation, nul des didacticiens ne puissent porter des jugements sur les acquis ou les performances réalisés dans le domaine de l'éducation.

Dans ce qui suit nous présenterons quelques définitions du terme « *évaluation* ».

Etymologiquement le terme *évaluer* vient de « *ex-valuere* » c'est-à-dire « *extraire la valeur de* »<sup>1</sup>, autrement dit on est censé valoriser ce que l'étudiant produit.

- ADIB, Y. (2013)

« *L'évaluation des acquis d'apprenants du français langue étrangère en modules de techniques d'expression écrite et orale en 1ère année universitaire [en ligne].*

---

<sup>1</sup>ADIB, Y. (2013). L'évaluation des acquis d'apprenants du français langue étrangère en modules de techniques d'expression écrite et orale en 1ère année universitaire [en ligne]. Thèse de doctorat, option didactique. Université d'Oran, Disponible sur : <https://theses.univ-oran1.dz/document/42201344t.pdf>

*Thèse de doctorat, option didactique. Université d'Oran, p19 Disponible sur ».*<sup>1</sup>

Pour d'autres pédagogues à titre d'exemple :

*«L'évaluation des apprentissages est une démarche qui consiste à recueillir des Informations sur les apprentissages, à porter des jugements sur les informations Recueillies et à décider sur la poursuite des apprentissages compte-tenu de l'intention d'évaluation de départ».*<sup>2</sup>

C'est à dire pour évaluer il faut avoir des objectifs tracés précédemment.

- Pour Hadji, évaluer

*«C'est mettre en relation des éléments issus d'un observable (ou référé) et un référent pour produire de l'information éclairante sur l'observable, afin de rendre des décisions».*<sup>3</sup>

- Pour Yves REUTER l'évaluation est

*«La prise d'informations qu'effectue un acteur quelconque d'une situation de travail (enseignant, élève, établissement scolaire, système d'enseignement ou de formation, etc.) sur les performances identifiables ou les comportements mis en œuvre par les personnes qui relèvent de cette situation (classe, établissement, système d'éducation, de formation, etc.), en les rapportant à des normes ou des objectifs »*<sup>4</sup>.

- A.M Boucher voit que l'évaluation :

*« Ne sert pas à vérifier l'acquisition des élèves seulement, mais c'est aussi la vérification de tous les éléments qui contribuent à produire ces résultats »*<sup>5</sup>.

Alors nous constatons que l'évaluation occupe une place primordiale, raison pour laquelle nombreux sont les didacticiens qui tentent de lui donner des dimensions importantes de toute démarche pédagogique.

## **2. Les étapes de l'évaluation**

Selon le Dictionnaire de didactique du français langues étrangères et seconde de Jean Pierre Cuq<sup>6</sup> l'évaluation est considérée comme une démarche pédagogique essentielle surtout dans

<sup>1</sup>ADIB, Y. (2013). L'évaluation des acquis d'apprenants du français langue étrangère en modules de techniques d'expression écrite et orale en 1ère année universitaire [en ligne]. Thèse de doctorat, option didactique. Université d'Oran,.

<sup>2</sup>CUQ, J.P & GRUCA, I. (2003). Cours de didactique du français langue étrangère et seconde, Grenoble, PUG.

<sup>3</sup>HADJI, CH. (1999). L'évaluation démystifiée (2è éd), Paris : ESF éditeur.

<sup>4</sup>Yves REUTER.

<sup>5</sup>A.M Boucher, Propos sur la pédagogie de communication en langues secondes, Montréal, Québec, C.E.C, 1986.

<sup>6</sup> Cuq J.P(dir):Dictionnaire de didactique du français langue étrangère et seconde, CLE International,2004.

l'action pédagogique : "Enseignement/apprentissage". Cette démarche est fondé sur quatre étapes que nous citons comme suit

### **3.1. L'Intention**

C'est l'étape où on détermine les buts et les modalités de l'évaluation. Les modalités sont les choix de la mesure, des tâches à faire, à accomplir aux étudiants et les moments où s'effectuera l'opération de l'évaluation.

### **3.2. La mesure**

C'est l'étape de recueil des données et des informations suffisantes et pertinentes, afin de les organiser, de les analyser et de les comparer par l'évaluateur.

### **3.3. Le jugement**

Le jugement permet l'appréciation de tout genre d'informations recueillies par l'enseignant(e) concernant le développement et la performance langagière vis-à-vis les buts tracés et les objets de l'évaluation.

Cette étape permet la définition de la valeur des instruments de mesure par l'évaluateur, ou des observation recueillies.

C'est une traduction claire de la progression de l'étudiant basée sur l'observation de son environnement pédagogique adéquat.

### **3.4. La décision**

L'enseignant(e) est censé prendre des décisions en ce qui concerne le parcours de l'étudiant comme le choix des modalités de régulation ou l'apprentissage à entreprendre.

## **4. L'évolution de l'évaluation**

Il est bien claire que le domaine de l'évaluation s'est développé au cours des années pour entreprendre l'acquisition et les performances des étudiants, ainsi que l'efficacité du système éducatif.

Dès le début du XIX siècle, le terme de l'évaluation désignait toujours la «*notation*», autrement dit *évaluation sommative*, ce type n'appréciait que les résultats ,sans même pas analyser les causes de l'échec.

Certains pédagogues comme Pieron, Langier et Wienberg, à partir des années 1920/1930 avaient critiqué le fonctionnement de la notation et les examens traditionnels en donnant un nouveau concept qui est *Docimologie* (l'étude des épreuves et de la notation). Comme

l'indique cette citation de LANDSHEERE: «*Au début la docimologie a revêtu un caractère négatif en critiquant les modes de notation et en montrant expérimentalement le manque de fidélité et de validité des examens*»<sup>1</sup>.

Mais, à partir des années 50, l'évaluation a connu une autre dimension celle de la mesure des performances attendues et non plus le classement.

Entre 1960/1970 avec les progrès de Piaget l'étudiant doit être le noyau de l'enseignement autour de lui l'enseignant doit s'y tourner.

En 1967, Scriven avait introduit l'évaluation formative en détectant des lacunes chez l'étudiant. Ce type d'évaluation vise à améliorer la situation d'apprentissage vers de nouvelles situations.

En 1980, la loi d'orientation de l'éducation a basculé les principes de l'enseignement en demandant aux enseignants de faire adapter la différenciation pédagogique au rythme d'acquisition, aux besoins et aux difficultés de chaque étudiant et de renforcer l'idée que l'étudiant doit être actif et au centre d'apprentissage.

Nous constatons qu'au fil d'avancement des réflexions des pédagogues, l'évaluation traditionnelle qui se base sur la notation issue des théories behavioristes a été remplacée par une nouvelle évaluation dynamique inspirée du constructivisme et du socioconstructivisme.

## **5. Les types d'évaluation**

Après la révolution pédagogique qui a changé presque radicalement les concepts et principes de l'éducation, plusieurs types d'évaluation avaient été mis en faveur d'un parcours d'apprentissage, ses types se différencient selon la situation d'apprentissage. Effectivement, J.-P.

Cuq et Gruca affirment que

*«il existe toute une gamme de types d'évaluation mais c'est par leurs fonctions et de leurs situations temporelles que l'on peut les distinguer et les classer autour de trois prototypes»*<sup>2</sup>.

---

<sup>1</sup>DE LANDSHEERE. (2000). Evaluation continue et examens. Précis de docimologie. 6ème (éd), Revue et augmenté. Edition LABOR.

<sup>2</sup>CUQ, J.P & GRUCA, I. (2003). Cours de didactique du français langue étrangère et seconde, Grenoble, PUG.

Ces trois prototypes sont comme suit : Diagnostique, Formative et Sommative, leur rôle c'est d'intervenir à des instants précis de l'apprentissage.

En revanche, d'autres types peuvent se fusionner avec ces trois catégories d'évaluation, dans l'intérêt d'enrichir les données de l'apprentissage.

Alors nous distinguons deux formes d'évaluation:

- ▶ Evaluation pratiquée par l'enseignant.
- ▶ Evaluation pratiquée par l'étudiant (L'auto-évaluation).

## **5.1. Les types fondamentaux**

### **5.1.1. L'évaluation d'orientation (dite aussi diagnostique)**

Scallon, voit que l'évaluation diagnostique :

*«Ne se limite pas au dépistage des élèves en difficultés. Le diagnostic doit permettre de découvrir les forces et les faiblesses ainsi que le degré de préparation des élèves avant que ceux-ci entreprennent une séquence d'étude ».<sup>1</sup>*

Son emplacement est avant l'apprentissage. Son objectif est de déterminer les prérequis, les acquis, les points forts et les points faibles des étudiants.

A partir de cette évaluation, l'enseignant(e) trace des stratégies pour combler les failles et d'ajuster les objectifs escomptés à travers l'opération enseignement/apprentissage.

### **5.1.2. L'évaluation de régulation (dite aussi formative)**

Michel Scriven a introduit à la fin de 1967 le concept de l'évaluation formative afin de faire la distinction entre le nouveau concept et l'évaluation sommative. Selon De Landsheere, l'évaluation formative est une :

*«Évaluation intervenant, en principe, au terme de chaque tâche d'apprentissage et ayant pour objet d'informer élève et maître du degré de maîtrise atteint et, éventuellement, de découvrir où et en quoi un élève éprouve des difficultés d'apprentissage en vue de lui proposer ou de lui faire découvrir des stratégies qui lui permettent de progresser »<sup>2</sup>.*

C'est une évaluation qui se déroule au cours de l'opération de l'apprentissage et qui vise à informer l'enseignant(e) et l'étudiant en parallèle sur l'état d'avancement des apprentissages et

---

<sup>1</sup>SCALLON, G. (1991). L'évaluation des apprentissages dans une approche par compétences, éd de Boeck

<sup>2</sup> DE LANDSHEERE, G. (1979). Dictionnaire de l'évaluation et de la recherche en éducation, PUF.

les difficultés rencontrées, afin de réorganiser, réajuster le travail d'apprentissage dans le but de faire progresser les deux acteurs (Enseignant /Etudiant).

Aussi J.-P.Cuq voit que

*«L'évaluation formative est un processus d'évaluation continue visant à guider l'élève dans son travail scolaire, à situer ses difficultés pour l'aider, et à lui donner les moyens pour lui permettre de progresser dans son apprentissage. Elle est orientée vers une aide pédagogique immédiate auprès de l'élève et est liée au jugement continu pour apporter une rétroaction et un enseignement correct efficace »<sup>1</sup>.*

### **5.1.3. L'évaluation de certification (dite aussi sommative)**

Selon De Landsheere

*«L'évaluation sommative revêt le caractère d'un bilan. Elle intervient donc après un ensemble de tâches d'apprentissage constituant un tout, correspondant par exemple à un chapitre de cours, à l'ensemble du cours de trimestre, etc. Les examens périodiques, les interrogations d'ensemble sont donc des évaluations sommatives»<sup>2</sup>.*

*«L'évaluation sommative est une démarche visant à porter un jugement sur le degré de maîtrise des apprentissages à la fin d'un cours, d'un cycle, d'un programme d'études ou d'une partie terminale de programme, dans un but de classification, d'évaluation du progrès ou dans l'intention de vérifier l'efficacité d'un programme ou d'un cours au terme des apprentissages»<sup>3</sup>.*

Ce type d'évaluation, se place presque toujours à la fin de chaque cursus d'apprentissage, son rôle consiste à : traduire les résultats du savoir et savoir-faire acquis par les étudiants par une note.

Donc, l'utilité de l'évaluation sommative se concrétise dans : le contrôle, la classification, l'information des partenaires pédagogiques du système éducatif, tel que : les parents, d'autres enseignants, l'administration.

En d'autres situation est appelée certificative lors de la délivrance d'un diplôme, ou un certificat, elle est aussi nommée normative si elle concerne le classement des étudiants par rapport aux autres.

---

<sup>1</sup> J-P. Cuq, 2003. Op-cit.

<sup>2</sup> DE LANDSHEERE, G. (1979). Dictionnaire de l'évaluation et de la recherche en éducation, PUF.

<sup>3</sup> 20 J-P. Cuq, 2003. Op-cit.

## 5.2. Autres types d'évaluation

D'après Les auteurs de CECR1, il existe plusieurs types d'évaluation, nous citerons les plus fréquentes dans le processus de l'enseignement du français langue étrangère.

### 5.2.1. L'auto-évaluation

Représente un modèle parmi plusieurs types de l'évaluation. Ce type s'effectue par l'étudiant lui-même en s'investissant dans l'apprentissage. Il se trouve dans l'approche par les compétences, dans laquelle l'étudiant est au centre de l'action pédagogique.

Cette citation montre clairement l'intérêt de ce type d'évaluation : « Elle aide les apprenants à connaître leurs points forts et reconnaître leurs points faibles et à mieux gérer ainsi leur apprentissage »<sup>2</sup>.

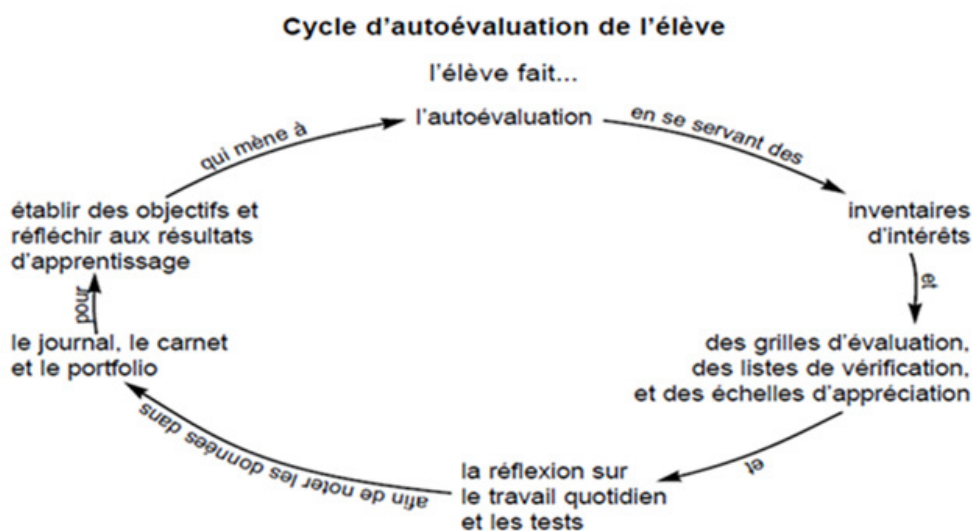


Figure N°01<sup>3</sup>

### 5.2.2. L'évaluation critérié

Selon le CECR, cette évaluation «se veut une réaction contre la référence à la norme: on évalue l'apprenant uniquement en fonction de sa capacité propre dans le domaine et quelle que soit celle de ses pairs»<sup>4</sup>.

A partir des objectifs fixés antérieurement (critères), l'enseignant peut effectuer l'évaluation des performances de l'étudiant sans se référer à ses pairs.

<sup>1</sup>CECRL.Ibid.

<sup>2</sup> CECRL.Op.cit. apprendre, enseigner, évaluer, Éditions Didier, Paris 2001.

<sup>3</sup> Hakima STEVENS- FATHI, Mémoire professionnel PSTG-Master 2 MEEF, UNIVERSITÉ CATHOLIQUE DE LYONCEPEC-ISFEC 2nd degré Rhône-Alpes.

<sup>4</sup> CECRL.Op.cit. apprendre, enseigner, évaluer, Éditions Didier, Paris 2001.

### 5.2.3. L'évaluation certificative

CUQ, J.P & GRUCA la définissent comme suit

*«On appelle certification un examen donnant lieu à la délivrance d'un certificat ou d'un diplôme. Il s'agit d'un document écrit reconnu légitimement par une instance officielle, et statuant nominalelement qu'un individu a présenté et réussi tout ou partie de cet examen. Le document indique généralement le niveau obtenu»<sup>1</sup>.*

Alors, l'évaluation certificative est un dernier jugement à la fin d'un cursus pédagogique pour vérifier l'atteinte des objectifs fixés par l'enseignant(e) dès le début de chaque cursus. Cette évaluation consiste à traduire les connaissances de l'étudiant à une note accompagnée par la délivrance d'un diplôme ou d'un certificat, approuvé par l'administration institutionnelle.

### 5.2.4. L'évaluation normative

Selon le CECRL « *L'évaluation normative classe les apprenants les uns par rapport aux autres* »<sup>2</sup>.

Nous ne pouvons dénommer une évaluation normative, sauf si elle compare les performances d'un étudiant aux performances des autres étudiants, placés tous face aux mêmes normes spécifiques d'un apprentissage éducatif. A cet effet, nous attribuons à un étudiant un classement de graduation (numérique) dans une classe (groupe d'étudiants) ayant subi le même apprentissage.

### Récapitulation

Le tableau suivant montre clairement les différents types d'évaluation et leurs caractéristiques

---

<sup>1</sup> CUQ, J.P & GRUCA, I. (2003). Cours de didactique du français langue étrangère et seconde. Grenoble, PUG.

<sup>2</sup> CECRL Op.cit, p28.

	<b>Evaluation Diagnostique</b> <i>(a lieu avant la séquence)</i>	<b>Evaluation Formative</b> <i>(a lieu pendant la séquence)</i>	<b>Evaluation Sommative</b> <i>(a lieu après la séquence)</i>	<b>Evaluation Certificative</b>	<b>Evaluation Normative</b>	<b>Evaluation Critériée</b>
<b>L'élève</b>	Repérer ses lacunes et ses points forts	Etre informé précisément sur ses difficultés et ses acquis  Eviter d'aller à l'échec	Faire reconnaître ses compétences	Valider ses compétences	Connaître son niveau par rapport aux autres	Repérer son niveau par rapport aux cibles
<b>L'enseignant</b>	Orienter, réguler son enseignement  Différencier	Etre informé de l'état d'apprentissage de chaque élève  Adapter son enseignement	Avoir une vue objective de son enseignement	Valider son enseignement	Classer	Se situer par rapport aux objectifs d'enseignement
<b>L'institution</b>	Mieux connaître ses élèves  Choisir le cas échéant  Adapter les attentes	Favoriser la réussite des apprentissages  Diminue l'échec	Orienter	Orienter  Délivrer le diplôme	Sélectionner	Adapter les attentes

**Tableau 01 explications des différents types d'évaluation<sup>1</sup>**

## **6. Les critères d'évaluation : Evaluation du savoir/Evaluation de la compétence**

Nous savons déjà que l'évaluation se fait sur deux niveaux ; le premier se penche vers le savoir, tandis que le deuxième, qui est plus approfondi, vise la mise en œuvre des compétences. Quelle est, alors, la différence entre ces deux visées évaluatives ?

### **6.1. L'évaluation du savoir**

C'est l'évaluation de l'atteinte d'objectifs spécifiques de la formation. Elle met en jeu le contenu enseigné, bref le programme. Du côté de l'enseignant, une telle évaluation est très importante dans la mesure où elle lui renvoie un feed-back sur son enseignement des cours.

<sup>1</sup> Erwin Canard, Article dans le cadre du dossier Evaluation du numéro 3 de la Revue de l'Education, novembre 2015, disponible sur : <http://lecanardeleducation.wordpress.com/25/08/2020.les-differentes-typesd'evaluation/>

## 6.2. L'évaluation de la compétence

Appelée aussi *l'évaluation de la capacité*, cette évaluation correspond à une vérification des performances de l'étudiant. C'est une vue de l'extérieur visant la diversité des structures que les étudiants mettent en scène.

Dans un milieu universitaire qui est le nôtre, l'évaluation des compétences se fait par la prise en considération du statut de l'étudiant universitaire : il est censé être capable de donner une réponse respectant les normes rédactionnelles. Par normes rédactionnelles, nous entendons, bien évidemment, celles d'ordre linguistiques et méthodologiques. Ainsi, les éléments suivants peuvent être visés dans l'évaluation :

- la diversité des structures que l'étudiant maîtrise ou essaie de construire.
- la structuration de la réponse et la construction des paragraphes.
- le choix de formules d'ouverture et de clôture adéquates.
- l'inscription de l'étudiant dans son discours en tant que sujet (sa visée argumentative).
- la ponctuation et les fautes d'orthographe.

## 7. Pourquoi évaluer ?

*«Opération qui consiste à estimer, à apprécier, à porter un jugement de valeur ou à accorder une importance à une personne, à un processus, à un événement, à une institution ou à tout objet à partir d'informations qualitatives et/ou quantitatives et de critères précis en vue d'une prise de décision. Évaluer, c'est comprendre, éclairer l'action de façon à pouvoir décider avec justesse de la suite des événements»<sup>1</sup>.*

L'évaluation a pour longtemps servi l'apprentissage, et a permis aux acteurs pédagogiques de réviser les résultats de l'opération de l'enseignement/apprentissage, aussi bien de jauger l'écart entre les résultats obtenus que les objectifs fixés au commencement. Elle sert l'enseignant comme elle sert l'étudiant.

L'évaluation donne à l'enseignant plusieurs possibilités :

- ❖ Elle lui permet de mesurer l'efficacité de son enseignement.
- ❖ Elle lui permet de réajuster les objectifs.
- ❖ Elle lui permet de réajuster les stratégies d'apprentissages.
- ❖ Elle lui permet de s'adapter aux besoins particuliers des étudiants.

---

<sup>1</sup> Renald LEGENDRE - Dictionnaire actuel de l'éducation, 1993 - GUÉRIN / ESKA

Par contre l'évaluation donne à l'enseignant plusieurs possibilités :

- ❖ Aide l'étudiant à devenir autonome.
- ❖ Aide l'étudiant à devenir responsable de son apprentissage.
- ❖ Aide l'étudiant à devenir conscient de son progrès.
- ❖ Aide l'étudiant à faciliter les difficultés.
- ❖ Aide l'étudiant à maîtriser les enjeux de l'apprentissage.

Alors, nous constatons que l'évaluation permet aux acteurs pédagogiques de connaître leurs vraies difficultés, de bien chercher la manière d'enseignement convenable pour y remédier.

## **8. Les critères d'évaluation**

Les critères d'évaluation sont toujours liés aux objectifs visés par l'enseignant. Il cherche l'atteinte de ses objectifs tracés précédemment dans les travaux de ses étudiants, à travers des bornes fixées antérieurement.

Voilà les critères d'évaluation les plus utilisés par tous les enseignants<sup>1</sup>:

- ❖ La qualité de la langue.
- ❖ La clarté.
- ❖ La pertinence.
- ❖ La cohérence.
- ❖ La richesse du contenu.
- ❖ La solidité de l'argumentation.
- ❖ Le questionnement critique.

## **9. Les partenaires de l'évaluation**

L'évaluation regroupe plusieurs partenaires qui se varient sur le plan éducatif, comme sur le plan social. Les partenaires sont :

- L'enseignant.
- L'étudiant.
- Les parents.
- Les institutionnels.
- Les employeurs.
- Les chercheurs.

---

<sup>1</sup> Critères d'évaluation - Collège Ahuntsic  
[www.collegeahuntsic.qc.ca > criteres-devaluation](http://www.collegeahuntsic.qc.ca/criteres-devaluation)

## 10. Les outils d'évaluation

Les outils d'évaluation sont indispensables pour l'enseignant ainsi que pour l'étudiant dans leur perspective évolutive, ils leur permettent de:

- ❖ Recueillir des informations.
- ❖ Interpréter des informations.
- ❖ Porter des jugements.
- ❖ Prendre des décisions.

Certainement il y a plusieurs outils d'évaluation, chaque outil dispose d'un rôle spécifique dans l'opération de l'évaluation d'apprentissage, mais la grille d'évaluation reste la plus importante. Elle consiste à<sup>1</sup>

- ❖ Elle relève les particularités d'un processus.
- ❖ Elle comporte une liste de critères d'évaluation.
- ❖ Elle comporte une liste d'éléments observables.
- ❖ Elle propose une façon d'enregistrer les observations.
- ❖ Elle évalue par une échelle d'appréciation descriptive ou non descriptive.

## 11. Le rôle de l'enseignant dans l'évaluation

Généralement l'enseignant dans son enseignement exerce plusieurs situations d'évaluation, chacune de ses situations dépend à un prototype d'évaluation mis à part, différent l'un de l'autre. L'enseignant peut jouer le rôle de

- ❖ Un formateur.
- ❖ Un juge.
- ❖ Un médiateur.
- ❖ Un conseiller.
- ❖ Un interprète.

### 11.1. L'évaluateur est un interprète et régulateur

L'enseignant essaie toujours de comprendre, d'interpréter les erreurs commises par les étudiants, individuellement ou collectivement en leur apportant un soutien typique en fonction des besoins de chacun.

### 11.2. L'évaluateur est un juge et décideur

L'enseignant après avoir tracé des objectifs fondés sur une grille d'évaluation, opte pour juger les progrès de ses étudiants afin de prendre une décision en ajustant l'acte d'enseignement aux résultats d'apprentissage.

---

<sup>1</sup> Mon Manuel de Français de la 5<sup>em</sup> année première (2018).

Au terme de ce chapitre du cadre théorique, nous avons évoqué un aperçu historique sur les notions de base du concept de l'évaluation tout en mettant en exergue ses typologies et ses critères. Le chapitre suivant portera sur l'approche par les compétences où nous parlerons amplement de cette démarche et sa mise en œuvre dans le contexte universitaire.

# **Chapitre 2**

## **L'APPROCHE PAR LES COMPETENCES**

“La compétence sans autorité est aussi impuissante que l'autorité sans compétence”

De Gustave Le Bon

## Chapitre2 :L'APPROCHE PAR LES COMPETENCES

L'université algérienne a, depuis la réforme de 2003, développé une pratique de formation basée sur l'approche par les compétences. Celle-ci a incarné un changement radical dans le processus de l'enseignement/apprentissage au supérieur. La présence de cette démarche a donné une nouvelle vision didactique du processus de l'évaluation, où une grande importance a été accordée la valorisation des compétences.

### 1.Qu'est-ce qu'une compétence (La compétence)

Nombreux ceux qui ont retraduit le concept de la compétence de leur manière éducative, de leur façon d'apprentissage, de leur domaine professionnel, mais le plus important que chaque interprétation accomplit celle qui la précède.

Dans ce qui suit nous citerons quelques citations de spécialistes et pédagogues qui résument dans leurs globalités la notion de la compétence.

*«La compétence est la mise en œuvre d'un ensemble de savoirs, de savoir-faire et d'attitudes permettant à une famille de situations, que ces dernières soient disciplinaires ou transversales».<sup>1</sup>*

La compétence peut être un ensemble d'apprentissages intérieurs que nous ne pouvons pas observer directement.

*«La compétence est un savoir-faire en situation lié à des connaissances intériorisées ou à l'expérience. On ne peut l'observer que par la réalisation des tâches demandées au moment de l'évaluation».<sup>2</sup>*

*«Une compétence permet de faire face à une situation complexe, de construire une réponse adaptée sans la puiser dans un répertoire de réponses préprogrammées».<sup>3</sup>*

*«La compétence ne réside pas dans les ressources (connaissances, capacités...) à mobiliser, mais dans la mobilisation même de ces ressources. La compétence est de l'ordre du savoir-mobiliser».<sup>4</sup>*

Plusieurs sciences, comme : l'économie, le droit, la sociologie, la science de l'enseignement et l'éducation, utilisent toutes le concept de la "Compétence" étant donné un terme multidisciplinaire, autrement dit, un vocable passe-partout dans presque la majorité des

<sup>1</sup> Tagliante, C. (2005). L'évaluation et le cadre européen commun, Paris : CLE International, coll.

<sup>2</sup> C, TAGLIANTE, « l'évaluation », Clé International, Paris, 1991.

<sup>3</sup> P.Perrenoud, Construire des compétences dès l'école, Paris 1999, ESF.

<sup>4</sup> G. Le Boterf, De la compétence : essai sur un attracteur étrange.

domaines. Ce concept revêt plusieurs significations tel que : Des techniques comportementales, transversales, cognitives, sociales, imitatives, innovatrices, générales, spécifiques, parfois ces techniques sont associées à des savoirs, savoir-faire ou à des savoir-être, cela est affirmé par Jean-Pierre Cuq:

*«Ce terme recouvre trois formes de capacité cognitive et comportementale : compétence linguistique, communicative et socioculturelle»<sup>1</sup>.*

Tagliante interprète la compétence comme suit:

*«La compétence est un savoir-faire en situation lié à des connaissances intériorisées ou à l'expérience. On ne peut l'observer que par la réalisation des tâches demandées au moment de l'évaluation»<sup>2</sup>.*

Alors, quel que soit la définition que l'on prête au concept de "compétence", son usage demeure suffisamment courant, et d'une notion large et globale, surtout dans le domaine de l'éducation et la formation.

## **2.La performance**

La performance ne se mesure que par rapport à l'atteinte des objectifs conçus précédemment par l'évaluateur, puisqu'elle n'est mesurable qu'à la présence d'autres performances moins ou plus élevées que le modèle conçu et les objectifs tracés ultérieurement.

Autrement dit la performance consiste à observer le produit de l'étudiant afin d'indiquer le degré de sa compétence et de sa capacité. La performance est un témoin du degré de l'acquisition des objectifs fondés ultérieurement par l'enseignant en vue de faire le point de progression de ses étudiants au fur et à mesure.

Donc la performance est synonyme de réussite d'un étudiant à la présence de ses arriérés.

*«La performance est une activité observable, accomplie par l'élève et que l'on peut mesurer ou apprécier»<sup>3</sup>.*

---

<sup>1</sup> Cuq, J-P.Op.Cit.

<sup>2</sup> TAGLIANTE, C. (1991). L'évaluation. Paris : CLE international.

<sup>3</sup> C,Tagliante"L'évaluation",Clé international.Paris1991.

### **3.La capacité**

La capacité est toujours liée à des tâches intellectuelles exercées par l'étudiant, c'est un amalgame de savoirs et de savoir-faire acquis par l'étudiant sous un apprentissage intensifié, préparé par l'enseignant dans une durée déterminée (Cursus).

Alors la capacité c'est la possibilité de posséder un pouvoir ou une habilité de faire quelque chose surtout intellectuelle.

### **4.Les types de compétences**

Il existe trois types de compétence dans l'enseignement/apprentissage.

#### **4.1.Les compétences disciplinaires**

Ce sont des compétences qui s'exercent dans le domaine pédagogique, son aspect exige l'appropriation des savoirs qui entourent chaque discipline pédagogique, chaque domaine d'apprentissage.

#### **4.2.Les compétences transversales**

La compétence transversale se caractérise par son niveau de généralisation, elle dépasse les frontières de la discipline, elle constitue une démarche principale de la pensée humaine transférable, elle englobe toutes les interactions sociales, cognitives, culturelles et autres entre l'étudiant et son entourage académique constitué de l'établissement, la classe, l'enseignant, ses collègues.

Dans la citation suivante, Jean Cardinet déclare que

*«Elles constituent les démarches fondamentales de la pensée, transférables d'une matière à une autre, mais englobent également toutes les interactions sociales, cognitives, culturelles et psychomotrices entre l'apprenant et la réalité qui l'entoure»<sup>1</sup>.*

#### **4.3.Les compétences culturelles ou de communication**

C'est l'action d'acquérir plusieurs savoirs réunis ; Un savoir-faire, un savoir-être, un savoir-vivre, un savoir-devenir et un savoir se comporter, complexe des relations avec autrui, c'est aussi un savoir amalgamé pour résoudre des situations-problèmes.

---

<sup>1</sup> Jean Cardinet, Philippe Perrenoud, Berne : P. Lang, 1979. 223 p 21.

Cet amalgame des savoirs permet aux étudiants de se coopérer entre eux afin d'accomplir des tâches, développer des connaissances vis-à-vis autrui pour réaliser des projets dans le cadre de l'enseignement/apprentissage.

## **5. Les caractéristiques de la compétence**

Il existe plusieurs caractéristiques de la compétence, dans ce qui suit nous aborderons les plus importants.

### **5.1. La mobilisation**

Implicitement la compétence fait appel à des capacités intégrées dans le but de résoudre des situations problèmes données. Parfois pour évaluer l'étudiant, l'évaluateur est obligé de l'incarner dans des situations problèmes dans le but de : vérifier l'habileté de l'étudiant, aussi bien ajuster les objectifs tracés précédemment.

### **5.2. Caractère finalisé**

Certes, chaque étudiant possède le sens des choses qui l'entourent, sensibilisé de ce qui lui contourne, conscient de l'action de l'apprentissage appliqué sur lui.

Alors sans avoir recours à ses sens d'individu, il est loin de décoder la qualité d'apprentissage transposée à lui.

### **5.3. Lien à une famille de situation**

Nous ne pouvons jamais interpréter ou comprendre une compétence sauf si elle est adaptée aux situations dans lesquelles elle s'exerce.

### **5.4. Caractère disciplinaire ou interdisciplinaire**

La compétence a souvent un caractère disciplinaire. Cependant elle est souvent liée à une catégorie de situations, de maintes disciplines, mais certaines compétences ont un caractère transdisciplinaire ou interdisciplinaire, comme dans l'apprentissage professionnel là où on peut croiser des compétences disciplinaires qui sont en réalité interdisciplinaires.

Donc nous voyons que l'interdisciplinarité est omniprésente dans l'enseignement/apprentissage au département de français à l'université.

### **5.5. Evaluabilité (Utilité et pertinence)**

La compétence est généralement facile à évaluer puisque nous évaluons la qualité de la production de l'étudiant, les tâches effectuées, et les résultats obtenus à travers des critères : qualitatifs, autonomiques, temporaires, méthodiques, disciplinaires, etc.

## **6.L'évaluation dans la pédagogie par objectifs**

La pédagogie par objectifs promouvoir la pratique de l'évaluation sommative puisque toutes les pratiques sont des connaissances déjà mémorisées et des comportements observables et mesurables, aussi bien les opérations taxonomiques (connaissance, mémorisation, compréhension).

L'objectif de l'enseignant après avoir préparé des devoirs, des tâches, des questions aux étudiants est d'encourager l'esprit de compétence chez l'étudiant par le biais de la note entre eux afin de mesurer, évaluer son parcours d'apprentissage pour surgir de l'excellence.

Donc, la pédagogie par objectifs appliquée tente à la fabrication de l'excellence par le biais de l'évaluation sommative.

### **6.1.Les caractéristiques de l'approche par les compétences**

Rappeler les principes et les caractéristiques de l'approche par compétences vise à sensibiliser les acteurs impliqués dans un processus de formation sur l'importance et la complexité de la mise en œuvre d'un dispositif basé sur le développement des compétences et montrer combien la tâche de l'enseignant est difficile.

Ce nouveau dispositif repose sur un principe fondamental qui est l'installation des compétences chez l'étudiant pour une insertion sociale ou pour développer des capacités nécessaires pour résoudre des problèmes complexes dans des situations données.

De plus, cette nécessité de mobiliser des savoirs et des savoir-faire doit passer par une intégration des apprentissages. Cependant, ces apprentissages doivent être significatifs et opératoires à travers les tâches et les situations problèmes qu'on propose aux étudiants.

Enfin, ces tâches complexes devraient être évaluées de façon explicite.

Cette approche a un impact sur l'ensemble du dispositif de formation;

- Elle entraîne le recours à une pédagogie centrée sur l'acquisition de compétences par les apprenants insistant sur l'acquisition des savoirs mais surtout sur le développement des savoir-faire.
- Elle assure une plus grande cohérence des programmes et cela entre les différents modules tout au long du cursus pédagogique, qui est déjà conçu et préparé selon une approche globale et intégrée.

L'une des caractéristiques principales de l'approche par compétences est son mode d'évaluation. L'évaluation des étudiants s'exprime à l'aide des critères de performance précis et personnalisés, c'est le seul moyen pour évaluer et différencier les compétences des étudiants.

Enfin, le système pédagogique rayonné par l'approche par compétences vise à développer l'autonomie des étudiants vis à vis des situations problème.

### **7.L'évaluation dans l'approche par compétences**

L'évaluation représente le maillon principal dans tout le processus d'apprentissage. Pour cela, l'évaluation a été fusionnée dans l'approche par compétences après avoir considéré comme un facteur indispensable et indissociable de l'action enseignement/apprentissage. Les pratiques évaluatives dans l'approche par compétences s'intéressent catégoriquement à la formation des étudiants pour qu'ils puissent progresser.

L'évaluation se fait à travers la mise en place des situations problèmes qui exigent une capacité de traitement d'informations et de combinaison entre les différents savoirs et savoir-faire acquis précédemment par l'étudiant, afin qu'il fasse preuve de ses compétences, il doit surmonter ces situations.

*«Un élève est "compétent" lorsqu'il parvient seul à réaliser des tâches complexes».<sup>1</sup>*

---

<sup>1</sup>Construire des compétences. In Académie Nancy-Met. SVT Lorraine <http://www4.ac-nancy-metz.fr/svt/general/pedagogie/index.php>

## **8.L'évaluation des ressources et des compétences**

Il existe deux types d'apprentissages qui peuvent être évalués

- ▶ les ressources c'est à dire les savoirs et les savoir-faire appris traditionnellement avant l'apprentissage.
- ▶ les compétences exercées par les étudiants lorsqu'ils confrontent des situations problèmes durant l'apprentissage.

### **8.1.L'évaluation des ressources**

L'évaluation des ressources présente tous les savoirs et savoir-faire appris traditionnellement, dans ce contexte nous rappelons que François-Marie Gérard a souligné que

*«L'évaluation des ressources s'effectuera à travers des épreuves d'évaluation relativement classiques, portant sur des objectifs particuliers, tout au long des apprentissages ponctuels. La manière de corriger ces épreuves consistera à déterminer si l'élève a répondu correctement aux questions posées et à identifier de cette manière quelles ressources sont maîtrisées ou non».<sup>1</sup>*

### **8.2.L'évaluation des compétences**

L'enseignant/évaluateur implique l'étudiant dans des situations problèmes et ce dernier à son rôle doit investir les acquis et les ressources qu'il a appris, ceux dont il a besoin pour résoudre cette situation et pour évaluer le produit de l'étudiant, l'enseignant fait recours aux critères de l'évaluation.

## **9.L'apport de l'approche par compétence dans l'enseignement du FLE**

On distingue deux aspect à savoir

### **9.1.Le rôle de l'enseignant dans l'évaluation des compétences**

Le rôle de l'enseignant dépend du type d'évaluation exercée, il peut être un formateur, un juge, un médiateur, un conseiller, un interprète, un analyseur ou autre, tout dépend du contenu enseigné, ou les objectifs tracés.

#### **9.1.1. L'enseignant est un interpréteur et régulateur**

L'enseignant à travers des interactions sous forme de guidance à chaque étudiant ou un ensemble d'étudiants essaient d'interpréter les erreurs et les lacunes commises par eux et d'apporter la remédiation qu'il faut à chacun de ses étudiants en fonction de ses besoins.

---

<sup>1</sup> GERARD, F. (2006). M. L'évaluation des acquis des élèves dans le cadre de la réforme éducative en Algérie In Réforme de l'éducation et innovation pédagogique en Algérie [en ligne], UNESCO - ONPS, Disponible sur : <http://unesdoc.unesco.org/images/0015/001583/158372f.pdf>

### **9.1.2. L'enseignant est un juge et décideur**

L'enseignant juge les produits de ses étudiants, il vérifie l'efficacité de ses méthodes appliquées dans son parcours, en appréciant la valeur des produits fournis par ses étudiants en se référant à des critères d'évaluation universitaire, ce qui lui permet de prendre des décisions en ajustant l'enseignement aux résultats d'apprentissage.

### **9.1.3. L'enseignant est un formateur**

L'enseignant permet à ses étudiants de s'auto-évaluer par eux-mêmes en leur donnant des outils convenables et nécessaires pour franchir leur apprentissage, chose qui donne à l'enseignant le double rôle d'un formateur et en même temps un observateur.

### **9.1.4. L'enseignant est un conseiller**

Le rôle de l'enseignant à un moment donné de la phase de l'apprentissage consiste à : jouer le rôle d'un conseiller qui élabore des critiques, des commentaires, des orientations à ses étudiants dans le but d'assurer le bon fonctionnement de l'apprentissage au sein d'un groupe (collectif) ou au niveau de chaque étudiant (individuel).

## **9.2. Les difficultés de l'approche par compétences dans l'apprentissage**

Comme toute autre approche, les difficultés règnent partout dans chaque issue, dans chaque démarche. Dans l'université algérienne l'apprentissage n'a pas été privé des différentes difficultés qui l'entravent, dans ce qui suit nous essayons de bien citer quelques-unes :

### **☐. Le refus au changement( la résistance)**

Presque la majorité des acteurs pédagogiques ; Etudiants, responsables, parents refusent partiellement ou catégoriquement tout changement conçu par l'enseignant surtout s'ils ne savent pas ses potentiels.

### **☐ Le manque de formation**

Chaque acteur pédagogique doit posséder l'information convenable à temps pour qu'il puisse réagir à l'action de l'enseignement/apprentissage, afin d'avoir des résultats fiables chez l'évaluateur.

### **☐. Les aspects institutionnels**

Pour aboutir à l'application convenable, adéquate de l'approche par les compétences il faut faire appel à des modifications institutionnelles comme le volume horaire, les modalités de l'évaluation des compétences, etc.

### **□. L'organisation de la classe**

La classe est considérée comme le maillon principal dans l'apprentissage, son organisation est primordiale pour atteindre les objectifs, mais à force d'en courir de nombreux facteurs comme; surcharge des classes, surcharge des programmes, empêchent l'enseignant et l'apprentissage de surmonter les obstacles.

Nous pouvons conclure que l'approche par les compétences a permis de mieux investir dans l'acquisition des connaissances tout en prenant en compte l'activité de l'étudiant. Celui-ci est devenu responsable de la construction de ses connaissances et acteur dans son apprentissage.

# **Chapitre 3**

## **Modalités de l'évaluation à l'université algérienne**

**Etat des lieux: université d'El-Oued:  
limites et difficultés liées à l'évaluation**

« Dans toutes les affaires humaines il faut risquer pour réussir. C'est de la juste évaluation des chances de gain et de perte que dépendent les grands succès »

### **Chapitre 3: Modalités de l'évaluation à l'université algérienne :Etat des lieux: université d'El-Oued: limites et difficultés liées à l'évaluation**

Au cours des dernières décennies, la pratique évaluative a revêtu une importance primordiale à l'université. En effet, le système LMD a donné une nouvelle structure de l'évaluation en adoptant des modalités purement efficaces dans le processus d'enseignement universitaire. Ce Chapitre présente un état des lieux des modalités de l'évaluation, ainsi que ses portées et limites.

#### **1. L'évaluation au supérieur avant et après la réforme**

Depuis 1962, l'enseignement supérieur a connu plusieurs réformes sur tous les niveaux, et plus spécialement au niveau de l'université algérienne.

La première réforme s'effectue juste après l'indépendance et les autres s'étaient enchaînés aux cours des années<sup>1</sup>.

La situation actuelle de l'enseignement supérieur en Algérie exige l'intérêt de tous les acteurs que ce soit; enseignants, étudiants et l'administration, car l'université algérienne ne peut rester indifférente face aux grandes transmutations qui se produisent dans ce nouveau monde globalisé.

A l'instar des autres universités mondiales, l'université algérienne a engagé une réflexion sans complaisance sur les forces et les faiblesses de son système d'enseignement.

Cette réflexion a conduit les hauts supérieurs de l'université algérienne à adopter l'architecture Licence-Master-Doctorat ou on l'abrévié à l'université LMD presque le même système utilisé en l'Europe. Selon Daniel FILATRE

*«Le LMD n'est pas une réforme ordinaire, c'est une réforme profonde .dans ce contexte, nous devons mettre en œuvre de véritable changement organisationnels et non nous limiter à de simples bricolages ... ».*<sup>2</sup>

En 2003, l'Algérie a officialisé le système LMD avec des modifications qui adéquatent la

---

<sup>1</sup> Loi N° 08-06 du 23/02/2008 portant sur l'orientation sur l'enseignement supérieur

Professeur de sociologie, Daniel Filâtre préside depuis mars 2006 l'université Toulouse II-le Mirail (Toulouse, France).<sup>2</sup>

réalité des universités algériennes<sup>1</sup>.

Comme on a évoqué précédemment l'enseignement/apprentissage est très complexe, chose qui fait appel à des stratégies d'enseignement précises, surtout la tâche de l'enseignement en classe, qui se focalise sur des objectifs précis : enseigner, former et évaluer.

L'évaluation occupe une place essentielle dans l'enseignement/apprentissage du FLE, sans la présence de l'évaluation qui se passe généralement en classe et par l'enseignant on ne peut en aucun cas avoir accès à une évaluation des apprentissages convenable et adéquate.

*«Dans sa substance comme dans sa raison d'être, cette réforme dont l'ambition est de mettre l'école algérienne en adéquation avec les changements de tous ordres intervenus au sein de notre société durant ces dernières années, a donné naissance à un vaste chantier dans lequel l'action sur la ressource humaine prime évidemment sur celle portant sur les moyens matériels, même si ces derniers sont loin d'être négligeables. Mais, tout comme il est évident que l'élève est au centre de l'action éducative, il est également vrai que c'est l'élément humain, à savoir le personnel enseignant toutes catégories et tous niveaux confondus, qui est au centre de l'oeuvre à mener».*<sup>2</sup>

## **2.Le système LMD (licence- Master- Doctorat)**

Le LMD est un système éducatif d'origine anglo-saxonne, fondé sur des normes internationales. Son programme (appelé également 3, 5, 8 ou BMD) a cours depuis longtemps dans les universités nord-américaines (USA, Canada) et britanniques. Celui-ci a été adopté progressivement dans la majorité des pays d'Europe.

Le système d'enseignement supérieur en Algérie est passé par différentes étapes jalonnées par un ensemble de réformes qui ont tenté d'assurer, à chaque fois, son adaptation aux besoins de l'environnement socio-économique du pays ainsi qu'aux continues évolutions des sciences et des technologiques. Depuis l'indépendance, l'université algérienne a connu plusieurs réformes éducatives. La plus notable reste à ce jour celle qui a été introduite en 2004, plus connue sous l'appellation de «nouveau système LMD» (Licence-Master-Doctorat).

Dix ans après son application, le LMD . Une telle réforme éducative n'est pas une chose aisée, car elle implique plusieurs acteurs importants, notamment les enseignants, qui sont en première ligne, ensuite les différents responsables de l'université (chefs d'établissement, doyens, chefs de département...) qui gèrent des problèmes inextricables.

---

<sup>1</sup> Ahmed Ghouati. CONCEPTION DE LA " COMPETENCE " ET DE LA " PROFESSIONNALISATION " DANS LA REFORME LMD EN ALGERIE. EXIFORMAM-Expertises internationales et réformes de la formation professionnelle au Maghreb, LEST-CNRS, Apr 2013, Aix-en-Provence, France. 2013. <hal-01323795>

<sup>2</sup> Boubekeur Benbouzid.(2006). L'approche par compétences dans l'école algérienne.p30.

L'Algérie a donc officiellement opté pour la mise en place du nouveau système LMD dans l'enseignement supérieur en général, particulièrement dans les filières des langues étrangères. L'université algérienne en général et L'université d'El-OUED le département de français a lancé l'offre de formation LMD Français en 2013 pour aider les étudiants à construire davantage de connaissances en langue française pour répondre à une demande croissante en matière d'apprentissage des langues étrangères.

### **2.1. le système LMD dans le monde et sa mise en place en Algérie**

Le système LMD est une organisation des formations universitaires, inspirée de celle en vigueur dans les Pays anglo-saxons (les Etats Unis, le Canada, la Grande-Bretagne, l'Australie, ...), généralisée dans les pays de l'espace européen par le processus dit «Processus de Bologne» et qui est en train de se développer dans de nombreux autres pays du monde. Ce premier chapitre remonte aux sources de la réforme LMD et explique la pertinence de ce nouveau système dans son espace originel qu'est l'Europe. Il s'agit aussi toujours dans ce premier chapitre de définir les concepts fondamentaux de cette nouvelle architecture de l'enseignement supérieur et ce que l'on entend par LMD.

### **2.2. Un aperçu historique sur le système LMD**

Le LMD Licence-Master-Doctorat est un système d'enseignement supérieur qui représente une volonté politique qui a pris forme avec la déclaration de la Sorbonne en 1998, complétée par la déclaration de Bologne en 1999 et précisée par la conférence de Prague en 2001, La réforme dite du «L.M.D.» est née. Ces processus ne sont en fait que la suite d'un programme plus ancien, le programme Erasmus Mundus, créé en 1987, qui lui-même est l'héritage d'une stratégie de l'après-guerre. C'est un programme qui se propose de présenter des Masters de meilleure qualité universelle en vue de consolider l'attractivité internationale des établissements européens d'enseignement supérieur. Le système LMD est pratiquement identique tant sur le plan de l'architecture que celui des contenus des programmes dans tous les pays qui l'appliquent, C'est un diplôme labellisé comme étant un diplôme de référence international.<sup>1</sup>

### **3.L'harmonisation: Offre de formation de master académique de FLE**

L'harmonisation a été faite suite à la réforme appliquée par le système LMD au département de français. Ce dernier a exigé de nouvelles modalités d'enseignement portant sur plusieurs axes dont nous citons principalement

---

<sup>1</sup> BELDJILALI S. (2014). Les système LMD au département de français. Mémoire de Master, université de Mostaganem.p63.

- Les méthodes d'enseignement
- le volume horaire;
- Certification

Le canevas de cette offre se compose des modules suivants

Approches didactiques de l'enseignement de FLE.

- ✓ L'évaluation en FLE.
- ✓ Introduction au FOS.
- ✓ Pratique de la langue.
- ✓ Recherche documentaire, Web, bibliographie.
- ✓ Multimédia et enseignement de FLE.
- ✓ Bureautique et TICE.
- ✓ Théories et situations d'apprentissage en FLE.
- ✓ Interaction et acquisition des langues.
- ✓ Les écrits universitaires.
- ✓ FOS 2
- ✓ Langue de spécialité.
- ✓ Outils d'investigation.
- ✓ Techniques rédactionnelles.
- ✓ Environnement scolaire et universitaire.
- ✓ Langue étrangère 2.
- ✓ Didactique de FLE (Manuels, méthodes et supports).
- ✓ Cultures et interculturel en classe de FLE.
- ✓ Communication professionnelle, interaction et techniques.
- ✓ Ingénierie de la formation.
- ✓ Méthodologie du projet de stage.
- ✓ Les moteurs de recherche scientifique.
- ✓ Pratiques communicationnelles
- ✓ Ethique et déontologie.

#### **4. Le rôle admis par la réforme à l'évaluation dans l'enseignement/ apprentissage du FLE en Algérie?**

L'évaluation est essentielle pour les deux acteurs pédagogique, en premier lieu pour l'apprenant dans sa façon à apprendre, en deuxième lieu pour l'enseignant dans sa façon à enseigner, à émettre l'information dans la classe, apprendre à apprendre à ses apprenants.

Donc; l'enseignant tout comme l'apprenant est dans l'obligation de s'auto-évaluer pour aboutir à des fins tracés précédemment.

Parmi les fins dont on a signalé, on cite;

- ▶ L'évaluation permet à l'enseignant de s'éclaircir sur ce que les élèves comprennent.
- ▶ L'évaluation permet aux apprenants de se réajuster vis-à-vis leurs méthodes d'apprentissage en approuvant une responsabilité intense au apprentissage.
- ▶ L'évaluation permet à tous les facteurs pédagogique de s'informer sur les résultats atteints à un moment donné afin de souligner les réussites, planifier les interventions et continuer à favoriser la réussite.
- ▶ les élèves participent au processus d'apprentissage pour ajuster leur performance.
- ▶ Toute information recueillie est utile pour assurer la bonne exécution de l'apprentissage.

Jean-Pierre Cuq confirme ces visés dans sa citation comme suit;

*«L'évaluation des apprentissages est une démarche qui consiste à recueillir des informations sur les apprentissages, à porter des jugements sur les informations recueillies et à décider sur la poursuite des apprentissages compte-tenu de l'intention d'évaluation de départ».<sup>1</sup>*

De ce qui précède, nous constatons que -l'évaluation joue un rôle essentiel en fournissant des renseignements utiles pour guider l'enseignement, pour aider les élèves à atteindre les prochaines étapes et également pour vérifier les progrès et les réalisations.

C'est ce qu'il est affirmé après la réforme de 2003 dans la citation suivante

*«le rôle de l'évaluation est avant tout de rehausser la qualité de l'enseignement et d'améliorer l'apprentissage des élèves».<sup>2</sup>*

## **5. Pourquoi la mise en pratique de l'évaluation dans l'enseignement/ apprentissage du FLE à l'université d'El-Oued?**

L'université d'El Oued a été créée conformément au décret exécutif n°12/243 du 04/06/2012. Elle est constituée de six facultés, à savoir :

---

<sup>1</sup> J-P. Cuq, 2003.

<sup>2</sup> Benbouzid Boubekeur, 2009, La réforme de l'éducation en Algérie. Enjeux et réalisations, Alger : Casbah Editions.<sup>2</sup>

Faculté des Sciences de la Nature et de la Vie ;

Faculté des Sciences et de la Technologie ;

Faculté des Lettres et des Langues ;

Faculté des Sciences Sociales et Humaines ;

Faculté des Sciences Economiques, Commerciales et Sciences de Gestion ;

Faculté de Droit et des Sciences Politiques ;

Les effectifs d'étudiants sont évolués rapidement pour atteindre en 2020 environ 27000 étudiants répartis sur six facultés, encadrés par 860 enseignants.<sup>1</sup>

Le département des lettres et langue françaises se composent de 37 enseignants qui encadrent environ 1200 étudiants. Chaque année, 350 étudiants auront leurs diplômes (Licence, master).

L'évaluation est adoptée dans la conception des programmes de l'enseignement du FLE à l'université d'El-Oued, aussi bien que à l'échelle nationale des universités algériennes, surtout après la deuxième réforme du système éducatif algérien, qui a donné plus d'importance aux déficits du système à l'égard de l'évaluation au sein de l'université algérienne, qui souffre de;

- ▶ L' indisposition de l'université algérienne.
- ▶ L' inadéquation des programmes aux besoins des apprenants et des enseignants.
- ▶ L' inadéquation des diplômés aux besoins du marché de travail.
- ▶ Le décalage entre les tâches de l'apprentissage proposées par le système éducatif et les réalités vécues du monde moderne.

Alors, la mise en pratique de l'évaluation dans l'enseignement/ apprentissage du FLE est conçue pour incarner régulièrement l'apprenant à des situations complexes dans lesquelles il aura l'occasion de mobiliser ses savoirs et ses savoir-faire afin de résoudre des situations-problèmes. Tout cela pour améliorer et perfectionner l'enseignement du FLE à l'université algérienne, dans ce contexte, plusieurs chercheurs ont décrit cette mise en pratique comme suis

---

<sup>1</sup> [WWW.univ-Eoued.dz](http://WWW.univ-Eoued.dz) consulté le 27/08/2020

Pour Jean-Pierre Cuq

*«L'évaluation des apprentissages est une démarche qui consiste à recueillir des informations sur les apprentissages, à porter des jugements sur les informations recueillies et à décider sur la poursuite des apprentissages compte-tenu de l'intention d'évaluation de départ»<sup>1</sup>*

**Aussi bien Cuq affirme que;**

*«L'enseignement ne peut donc plus aujourd'hui être conçu seulement comme une transmission de savoir : l'accent est davantage mis sur les moyens méthodologiques qui sont fournis à l'apprenant pour construire ses propres savoirs. Il peut donc être défini comme une tentative de médiation organisée, dans une relation de guidage en classe, entre l'apprenant et la langue qu'il désire s'approprier».<sup>2</sup>*

## **6. Les objectifs de la réforme aux établissements universitaires en Algérie**

Dernièrement, presque tous les établissements universitaires prennent au sérieux l'innovation d'enseignement supérieur. Autrement dit, la mise en place de ce nouveau système identitaire et fonctionnel. Ce dernier vise à développer la professionnalisation des études supérieures et de les rendre compatible avec les futurs souhaits des jeunes diplômés. La formation linguistique précisément, en langues étrangères, s'inscrit à son tour dans ce sens. A vrai dire, l'appropriation des langues doit se faire en fonction des tâches communicatives que nous avons besoin de réaliser, dans les domaines publics et professionnels. Les objectifs, aujourd'hui, résident dans l'amélioration du produit de l'université. Où chaque apprenant a le droit à un enseignement de qualité et adapté, pour qu'il puisse franchir les portes du monde globalisé, réalité approuvée par la citation suivante

*«Une refonte des contenus et des méthodes d'apprentissage ainsi qu'une réorganisation des structures de l'éducation nationale sont également devenus indispensables afin de permettre l'adaptation et l'intégration de la société algérienne dans un contexte de mondialisation économique et d'accélération du progrès technologique».<sup>3</sup>*

---

<sup>1</sup> J-P. Cuq, 2003

<sup>2</sup> J-P. Cuq, Cours de didactique du français langue étrangère et seconde. Presses universitaires de Grenoble, 2003.

<sup>3</sup> MATSUURA, K. (2005). La Refonte de la pédagogie en Algérie défis et enjeux d'une société en mutation.

Entre autre nous remarquons que les objectifs se divisent en deux axes: Théorique, et Pratique.

### **6.1- Les objectifs théoriques de la réforme dans l'enseignement supérieur**

- ▶ Permettre les comparaisons et les équivalences au niveau international.
- ▶ Permettre le partage des information entre les apprenants et les enseignants.
- ▶ Faciliter la mobilité des apprenants.
- ▶ Offrir une meilleure lisibilité des diplômes sur le marché du travail.
- ▶ Offrir une meilleure flexibilité aux enseignants.

### **6.2- Les objectifs pratiques de la réforme dans l'enseignement supérieur**

- ▶ Améliorer la qualité de la formation universitaire .
- ▶ Encourage le travail personnel de l'apprenant.
- ▶ Faciliter la mobilité et l'orientation des apprenants en garantissant la capitalisation et le transfert des acquis.
- ▶ Propose des parcours de formation diversifiés et adaptés.
- ▶ Faciliter l'insertion professionnelle des apprenants en ouvrant l'université sur le monde extérieur.
- ▶ Permettre la formation pour les acteurs de classe tout au long de l'année.
- ▶ Consacrer le principe de l'autonomie des établissements universitaires et unifier le système dans toutes les disciplines aux niveaux national, et international.
- ▶ Encourager et diversifier la coopération internationale.
- ▶ Renforcer l'apprentissage de compétences transversales telles que la maîtrise des langues vivantes étrangères.

## **7. Les principaux changements introduits par la réforme dans l'enseignement du FLE à l'université algérienne**

La réforme qui a été conçues en 2003 par la tutelle a introduit plusieurs aspects et recommandations telles que;

- ▶ L'introduction de l'approche par compétences.
- ▶ La recommandation du cognitivisme comme méthode pédagogique.
- ▶ L'établissement de la théorie de l'énonciation dans l'analyse du discours.
- ▶ La focalisation sur l'étude des discours et la lecture analytique dans la compréhension des textes
- ▶ La substitution à l'unité didactique et la séquence didactique.
- ▶ La redéfinition du rapport savoirs/compétences et la contextualisation des tâches éducatifs.

- ▶ L'ajustement de la quantité des savoirs, par rapport aux capacités des apprenants.

### **8- Efficacité des réformes du système de l'enseignement supérieur**

Les dysfonctionnements actuels qui entravent l'université algérienne et la mise en crise nécessite en urgence dès aujourd'hui, des moyens pédagogiques, scientifiques, humains, matériels et structurels pour lui permettront de répondre aux attentes de la société tout en s'intégrant au système international de l'enseignement supérieur<sup>1</sup>.

Le rétablissement des dysfonctionnements vécus actuellement, au niveau de la gestion et au niveau des performances et la rentabilité de l'université algérienne, doit passer en priorité par la mise en œuvre d'une réforme générale et profonde de l'enseignement supérieur Cette réforme, tout en confirmant le caractère public de l'enseignement supérieur, doit réaffirmer les principes essentiels qui sous-tendent la vision des missions dévolues à l'université algérienne, à savoir.<sup>2</sup>

- ▶ Assurer une formation de qualité.
  - ▶ En prenant en charge la satisfaction de la demande sociale légitime en matière d'accès à l'enseignement supérieur.
  - ▶ Réaliser une véritable osmose avec l'environnement socio-économique en développant toutes les interactions possibles entre l'université et le monde qui l'entoure.
  - ▶ Développer les mécanismes d'adaptation continue aux évolutions des métiers,
  - ▶ Consolider sa mission culturelle par la promotion des valeurs universelles qu'exprime l'esprit universitaire, notamment celles de la tolérance et du respect de l'autre.
  - ▶ Être plus ouverte sur l'évolution mondiale.
  - ▶ Encourager et diversifier la coopération internationale selon les formes les plus appropriées.
  - ▶ Asseoir les bases d'une bonne gouvernance fondée sur la participation et la concertation.
- Pour répondre à ces défis, l'université algérienne engage une réforme de l'enseignement supérieur qui repose sur :
- ▶ l'offre d'une formation de qualité pour une meilleure insertion professionnelle.
  - ▶ la formation pour tous.
  - ▶ tout au long de la vie.

<sup>1</sup> Dr. Hayat DJAOUDI Université de Tizi-Ouzou , La réforme LMD au département de français, Revue n° 23

<sup>2</sup> Arrête No 711 du 03/11/2011.

► l'autonomie des établissements universitaires,  
et l'ouverture de l'université au monde.

l'enseignement/apprentissage, d'autonomiser les étudiants, de suivre leur progression et de soutenir leur motivation. C'est dans cet esprit que l'évaluation envisagée a été menée. Par ailleurs, l'élaboration de séquences pédagogiques permet aux étudiants d'acquérir des savoir-faire en lien avec leur futur métier d'enseignant. Ainsi, en observant et en analysant des séquences pédagogiques, ils apprennent à construire des unités pédagogiques afin de les rendre opérationnels dans le monde du travail.

### **9. Comment contourner les difficultés de l'évaluation dans l'enseignement/ apprentissage du FLE à l'université Algérienne?<sup>1</sup>**

L'Université algérienne, pour vaincre les difficultés de l'évaluation dans l'enseignement/ apprentissage du FLE a subi plusieurs réformes pour s'adapter aux besoins de la société algérienne afin d'éliminer le dysfonctionnement a installé plusieurs commissions pour souligner des insuffisances touchant différents aspects du système d'enseignement comme.

- des effectifs surchargés pour un taux d'enseignants trop réduit.
- Taux d'échec et de déperdition importants et de faibles rendements de formation
- Des programmes très anciens presque non renouvelables.
- L' inexistences quasi-total des relations avec l'environnement socio-économique.
- La centralisation de la gestion de la vie universitaire.

Ces aspects de dysfonctionnement ont privilégié la nécessité de mettre en place des moyens qui permettent de répondre aux orientations et tendances de l'enseignement supérieur.

Afin de répondre à ces difficultés, l'université algérienne entame une réforme de l'enseignement supérieur qui repose sur deux niveaux: Une formation de qualité pour une meilleure insertion professionnelle et pour tous, tout au long de la vie et en d'autre part: L'autonomie des établissements, et l'ouverture de l'université au monde.

Après avoir identifié les modalités et les limites de l'évaluation dans ce chapitre. Nous allons aborder dans le chapitre qui suit notre démarche analytique sur les sujets des examens récupérés des archives du département de français.

Cette démarche investigatrice porte sur l'analyse des compétences imposées par les enseignants dans les sujets des examens.

---

<sup>1</sup> E. Noiset, J-P. Caverni, Psychologie de l'évaluation scolaire, Paris, 1978, P. 16.

# Partie Pratique

**Chapitre 4**  
**Démarche investigatrice**  
**Analyse de contenu**  
**"Les sujets des examens"**

“L'analyse a pour but l'avènement d'une parole vraie.”

De Jacques Lacan

## **Chapitre 4: Démarche investigatrice: Analyse de contenu**

Nous tenons dans ce chapitre à analyser les sujets des examens à travers la technique de l'analyse de contenu. Celle-ci nous paraît la plus appropriée pour la mise en évidence des compétences visées par les enseignants dans les sujets des examens.

### **1. Présentation du corpus**

La réussite de tout processus d'enseignement apprentissage universitaire se solde par la bonne mise en œuvre de l'acte évaluatif de la part de l'enseignant, qui, comme nous l'avons explicité supra, se compose principalement de: l'évaluation diagnostique (d'orientation), l'évaluation de régulation (formative) et de l'évaluation sommative. En effet, l'enseignant devrait œuvrer, en utilisant tous les moyens disponibles, pour atteindre les objectifs de départ. L'évaluation sommative constitue une dernière étape qui sanctionne les efforts des étudiants, l'enseignant concocte des sujets d'examens comme des épreuves dédiées aux étudiants pour les évaluer en leur donnant une note. L'élaboration de ces sujets revêt une importance capitale dans la mesure où ces derniers vont permettre aux étudiants de passer d'un semestre à l'autre dans une matière donnée. d'où, plusieurs critères doivent être pris en compte pour que l'enseignant soit en mesure de procéder à une évaluation plus ou moins objective. Parmi ces critères, nous citons essentiellement

- Conformité des contenus des sujets avec les contenus du module;
- Les sujets doivent refléter les trois niveaux, à savoir: médiocre, moyen, bon, voire même excellent;
- Consignes ou question, bien formulées, ambiguës, etc.
- Prise en compte de l'hétérogénéité au sein du groupe.
- L'examen vise à évaluer les contenus et/ou les compétences.

Toutes ces données précédemment citées, qui ne prétendent pas l'exhaustivité, nous mènent à présenter notre première méthode adoptée pour mener à bien notre démarche investigatrice qui est l'analyse de contenu.

### **2. Méthode adoptée et corpus exploité:**

L'outil d'investigation le plus approprié pour évaluer les sujets d'examens est celui de l'analyse de contenu. Cette technique indirecte s'adapte bien à notre corpus qui se compose de dix (10) sujets d'examen de première année Master langue française. Le nombre limité de notre corpus

est dû à l'indisponibilité de tous les archives de la faculté, ainsi que le contexte sanitaire ne permettant pas de communiquer avec les responsables du département pour se doter davantage des sujets. Nous avons pu également récolté quelques corrigés-types à ces sujets. Les sujets d'examens choisis sont de différents modules: écrit universitaire, approches didactique, FOS, etc.

Il est à noter que l'anonymat dans la mention des noms des enseignants ayant élaboré ces sujets est respecté.

### 3. Etude paramétrique

A travers l'étude paramétrique de notre corpus, il nous a semblé pertinent d'analyser les paramètres suivants:

- ✓ Consignes/questions des sujets d'examens;
- ✓ Conformité des contenus des sujets avec ceux du module;
- ✓ Progression des notes;
- ✓ Prise en compte de l'hétérogénéité des étudiants dans le choix des questions;
- ✓ La visée des sujets d'examens: évaluation des contenus/ évaluation des compétences.

Nous commençons dans ce qui suit par le premier paramètre, à savoir les consignes des sujets des examens.

#### 3.1. Consignes/questions des sujets d'examens

Dans ce paramètre, nous optons pour l'analyse des consignes du point de vue formulation des consignes selon trois critères: bien formulée, mal formulée, dénote une ambiguïté sémantique ou grammaticale. Le tableau ci-dessous nous montre les résultats:

Critère/ Nombre de sujets	S1	S2	S3	S4	S5	S6	S7	S8	S9	S10	Total
<b>Bien formulée</b>	X	X	X	X	X	X					<b>06</b>
<b>Mal formulée</b>							X	X			<b>02</b>
<b>Dénote une ambiguïté sémantique ou autres</b>									X		<b>01</b>
<b>Des consignes répétées des sujets des année précédentes</b>										X	<b>01</b>

Tableau 1: Consignes des sujets d'examens

D'après le tableau, nous constatons que la majorité des consignes des sujets d'examens, soit six sujets (06), sont bien formulées, respectant les règles du point de vue morphologique, grammatical et sémantique. Cela s'avère à travers la formulation des questions, surtout directes, et plus ou moins courtes. Chose qui faciliterait la tâche de la lecture chez les étudiants, et par voie de conséquence plus d'épargne temporelle.

Parmi les dix (10) sujets d'examens, nous trouvons que seulement deux examens (02) dont les consignes ont été mal formulées. Cela est dû, à notre sens, soit à leur programmation inattendue, ce qui oblige l'enseignant à élaborer son sujet à la va vite, soit à des circonstances extra-académiques ( problèmes d'ordre familial, social, etc.). De ce fait, une demande préalable et dans un bon délai aux enseignants de bien concocter les sujets d'examens et donc la prise en compte de tous les critères évaluatifs pour le bon déroulement du processus d'enseignement apprentissage.

Un seul sujet d'examen dont les consignes ont dénoté une ambiguïté d'ordre lapsus ou inadvertance. Une faute commise dans une assertion dont les réponses se font par vrai ou faux. Dans certains cas, lors de l'élaboration des sujets d'examens, il arrive que des fautes d'inattention, de saisie, ou un décalage lors de l'impression puissent survenir.

Nous constatons enfin qu'un seul sujet d'examen répété, il s'agit des consignes d'examens des années précédentes. Ce phénomène d'opter pour le même sujet des années précédentes peut engendrer beaucoup de problèmes, à savoir

- L'évaluation ne sera pas authentique pour l'ensemble des étudiants car certains d'entre eux ont déjà résolu ce sujet. Ce qui va sans nul doute fausser l'évaluation et également susciter la colère du reste des étudiants n'ayant pas eu l'occasion de consulter préalablement ce sujet.
- Tuer en l'étudiant l'esprit de réflexion en guettant toujours des sujets précédemment faits. Il demande à un enseignant de le résoudre, et venant le jour d'examen avec une mémorisation des sujets précédemment examinés.

- Le recours aux examens précédents tue la motivation chez les étudiants et peut entraîner un dysfonctionnement dans le processus d'enseignement/ apprentissage.

### **3.2. Conformité des contenus des sujets avec ceux de la matière/module.**

D'après notre consultation des dix (10) sujets d'examens, nous constatons que tous les sujets d'examens tournent autour des contenus dispensés lors des cours et des séances de travaux dirigés (exposés, compte-rendu, etc.). En d'autres termes le programme ainsi que le curriculum ont été bien concrétisés dans les épreuves.

A conformité des contenus des examens par rapport à ceux des modules nous permet de dire que le fait de respecter le canevas et les contenus dispensés par les enseignants dans l'élaboration des sujets d'examens aide ceux-ci à bien évaluer les étudiants tout en s'arrêtant sur le degré de leur assimilation. *Ipsa facto*, avoir des notes qui reflètent le niveau des étudiants, ceux ayant de bonnes notes seront motivés davantage tandis que ceux ayant des notes plus ou moins insuffisantes seront mis à une autre évaluation de remédiation ou ajustement.

### **3.3 Progression des notes et le reflet du niveau des étudiants**

L'acte évaluatif en Algérie comme dans le monde entier a connu plusieurs évolutions. Avant, nous nous intéressons beaucoup à la note. Cette dernière était l'aboutissement de l'évaluation certificative. L'étudiant est censé être capable d'arracher au moins la moyenne (10/20) pour réussir son module ou son semestre, en cas d'échec, l'étudiant est astreint à doubler la classe ou du moins le module. Donc l'évaluation faisait partie intégrante de la docimologie que (Reuter, 2011) la qualifie comme un contrôle à fonction certificative.<sup>1</sup>

A l'heure actuelle, nous assistons à d'autres modalités jalonnant le cursus universitaire dans le système LMD (licence- master- doctorat). En effet, il ne suffit pas de donner une note pour achever un semestre, mais donner une note selon des critères bien déterminés. Les sujets d'examens est le terrain où les enseignants distribuent une note à chaque consigne ou question. Le choix des questions doit prendre en compte les éléments suivants

---

<sup>1</sup> Yves Reuter; Université de Lille 3 – Theodile-CIREL (E.A. 4354).

- Concordance cours et examen;
- Déterminer le compétences visées;
- Les questions sont fonctions des objectifs tracés;
- Opter pour un niveau de langue simple pour les questions;
- Diversifier les types et formats des questions;
- Prévoir une bonne distribution de la notation;

Dans le tableau ci-dessous, nous vérifions la progression des notes de questions ainsi que le niveau de difficulté de ces question.

<b>Critère/ Nombre de sujets</b>	<b>S1</b>	<b>S2</b>	<b>S3</b>	<b>S4</b>	<b>S5</b>	<b>S6</b>	<b>S7</b>	<b>S8</b>	<b>S9</b>	<b>S10</b>	<b>Total</b>
<b>Progression croissante</b>	X	X	X	X	X	X	X				<b>07</b>
<b>Progression décroissante</b>								X	X	X	<b>03</b>
<b>Niveau de difficulté de la question</b>	<b>S1</b>	<b>S2</b>	<b>S3</b>	<b>S4</b>	<b>S5</b>	<b>S6</b>	<b>S7</b>	<b>S8</b>	<b>S9</b>	<b>S10</b>	<b>Total</b>
<b>Facile</b>	X	X	X	X							<b>04</b>
<b>Moyen</b>					X	X	X				<b>03</b>
<b>Difficile</b>								X	X	X	<b>03</b>

**Tableau 02: Progression des notes**

Beaucoup d'enseignants ne prennent pas en considération la répartition des notes selon un ordre croissant ou décroissant. Néanmoins, celui-ci n'est pas le fruit du hasard, la répartition ainsi que l'ordre revêt une importance capitale aussi bien pour l'enseignant que pour l'étudiant.

Les résultats obtenus montrent qu'il existe une quasi-proportionnalité entre la répartition des notes des questions et le niveau de difficulté de celles-ci. En effet, en analysant le tableau, nous constatons que les sept (7) premiers sujets ont une progression croissante des notes (barème croissant) des questions. En parallèle, ces sept premiers sujets ont un niveau de difficulté entre facile et moyen (Quatre premiers sujets ayant un niveau facile, trois sujet ayant un niveau de questions moyen). Ces résultats montrent que plus nous notons d'une manière

croissante, plus les premières questions sont faciles à aborder. Ce qui permet aux étudiants d'entrer dans les questions qui suivent avec plus de motivation et avec un élan corroboratif.

Trois sujets d'examens ont suivi un ordre décroissant (sujet 8, sujet 9, sujet 10), ce qui est proportionnel avec le niveau de difficulté des questions (difficile). Par voie de conséquence, il s'avère qu'entreprendre un ordre décroissant de la notation des sujets d'examens peut bel et bien constituer un facteur démotivant pour les étudiants.

Nous pouvons déduire que toute pratique évaluative entreprise par l'enseignant doit prendre en compte le type de hiérarchie des notes de questions. Cela va permettre une bonne évaluation de l'étudiant.

### **3.4 La prise en compte de l'hétérogénéité des étudiants dans le choix des questions des sujets**

La question de l'hétérogénéité des étudiants du point de vue sexe, âge, niveau, situation familiale, situation sociétal, etc., est au cœur des recherches en didactique ces deux dernières décennies. Ces derniers temps, nous parlons de la pédagogie dite "différenciée". Celle-ci cherche à trouver les causes qui sont à l'origine des différences au sein de la classe, ensuite à élaborer des stratégies pour prendre en compte toutes ces différences, en adoptant une catégorisation dans le choix des activités en classe de langue ainsi que dans l'élaboration des sujets d'examens .

Dans un contexte universitaire, cette pédagogie pourrait juguler tous les problèmes que rencontrent certains étudiants (défavorisés, démunis, ayant des problèmes d'ordre familial, affectif, social ou cognitif, etc.).

Le tableau ci-après nous donne une idée sur la prise en compte ou non de l'hétérogénéité en classe de langue.

Critère/ Nombre de sujets	S1	S2	S3	S4	S5	S6	S7	S8	S9	S10	Total
<b>Des enseignant prenant en compte l'hétérogénéité des étudiants</b>	X	X	X	X							<b>04</b>
<b>Des enseignant ne prenant en compte l'hétérogénéité des étudiants</b>					X	X	X	X	X	X	<b>06</b>

**Tableau 03 la prise en compte de l'hétérogénéité chez les étudiants**

D'après les résultats obtenus, nous constatons que la plupart des enseignants ne prennent pas en considération l'hétérogénéité des étudiants dans leur choix des questions d'examens. Les questions sont formulées pour tous les étudiants avec le rythme ordinaire entre facile et difficile sans ressentir une certaine consigne donnant la possibilité aux étudiants auxquels l'une des caractéristiques de différenciation citées *supra* est prise en compte. Alors que quatre sujets d'examens ont explicité certaine diversité des question révélant une prise en compte des différences des étudiants. Même des consignes orientant le étudiants sont mises en fin de l'examen dans certains sujets.

Nous pouvons dire que s'il ne prend pas en considération les différences entre les étudiants, l'acte évaluatif ne saurait aboutir à ses objectifs. Cependant la prise de conscience et la prise de position d'une pédagogie différenciée de la part des enseignant va leur permettre de contrecarrer tous les problèmes, entravant ainsi le bon fonctionnement du processus enseignement/ apprentissage. Par voie de conséquence transformer l'échec en réussite.

### **3.5 La visée des sujets d'examens: évaluation des contenus/ évaluation des compétences**

La pratique évaluative est souvent inhérente aux compétences et savoir à installer chez les étudiants durant chaque semestre ou durant le cursus universitaire. L'aboutissement aux objectifs assignés au bout de chaque formation, en inculquant chez les étudiants le contenu enseigné préconisé par le programme était l'unique souci des acteurs de l'enseignement supérieur. Cependant, une évaluation sur les contenus enseignés ne suffit pas pour préparer un étudiant chercheur ou un professionnel qualifié. C'est ce qui nous mène à la quête d'une évaluation des compétences. Celle-ci met en jeu un contrôle permanent des performances de

l'étudiant dans ses choix, son style rédactionnel, son esprit cartésien dans l'analyse des problématiques, l'aspect linguistique, l'utilisation d'une phraséologie appropriée, l'argumentation, etc.

Dans ce qui suit, nous analysons les formats des question (typologies) des sujets d'examens afin de s'arrêter sur les compétences visées dans la pratique évaluative des enseignants.

	S1	S2	S3	S4	S5	S6	S7	S8	S9	S10	Total
<b>Réponse sur feuille</b>	X	X	X								<b>03</b>
<b>QCM</b>	X	X									<b>02</b>
<b>Questions fermées: Vrai/ faux</b>	X					X	X				<b>03</b>
<b>Questions directes</b>	X				X	X			X	X	<b>05</b>
<b>Citation à analyser</b>			X	X							<b>02</b>
<b>Assertion à commenter</b>								X			<b>01</b>

**Tableau04 Evaluation des contenus/ des compétences**

le tableau supra, le recours aux questions directes est majoritaire chez les enseignants (soit 05), ensuite d'un degré moins aux questions fermées (vrai/faux)(soit 03), deux question QCM. Ces choix s'expliquent par une volonté de faciliter la tâche de l'enseignant lors de la correction. Or, l'enseignant doit tenir compte d'une part, de la finalité de chaque type de question. Par exemple les questions ouvertes de type binaire (vrai/faux) sont efficaces avec des documents longs (texte long), alors que les QCM doivent être plausibles, trop proches du point de vue sémantique. D'autre part, la liberté donnée aux étudiants pour expliciter leur capacité à traduire ses réflexions dans une rédaction raisonnée et avec du style. Ces types de questions visent entre autre, l'évaluation des contenus enseignés.

Trois questions auxquelles les réponses doivent être sur feuille, deux questions sous forme de citation à analyser et un sujet d'examen dont la consigne est de commenter les assertions dans maximum huit (08) lignes. L'adoption de tels types de questions justifie l'orientation de quelques enseignants vers une évaluation des compétences acquises durant tout le semestre.

En effet, les étudiants ont plus de liberté de s'étaler dans leur rédaction et en montrant leur capacité à avoir un esprit analytique et argumentatif.

Nous pouvons déduire que la pratique de l'évaluation dans tout processus d'enseignement apprentissage dans un contexte universitaire ne saurait se cantonner à une simple évaluation des contenus (rendre à César celui qui appartient à César), mais une place importante doit être accordée aux questions visant l'évaluation des compétences. La conjugaison de ces deux compétences permet aux étudiants de mener un apprentissage significatif, valorisant les contenus enseignés, les connaissances antérieures, et également des compétences nourrissant en l'étudiant un pouvoir à la fois rédactionnel, analytique et argumentatif. Par voie de conséquence préparer un étudiant apte à la recherche et/ou à la vie professionnelle.

# **Chapitre 5**

## **Le Questionnaire**

« Qui trop questionne veut savoir, plus que ne porte le devoir »  
Les proverbes et dictons en rimes (1664)

## **Chapitre 5 Le questionnaire: (Enquête par questionnaire auprès des enseignants)**

### **1. Le questionnaire**

Notre corpus comporte également un questionnaire qui nous a permis de collecter un nombre important des données et de recueillir les informations d'une manière systématique. Nous avons distribué via Google forms vu la situation actuelle de la pandémie de COVID-19 répandue dernièrement, (40 exemplaires) aux enseignants de français de différents grades (permanents et associés) de l'Université d'El-Oued, département des lettres et langues étrangères, filière de français de l'année académique 2019/2020, dans le but de recueillir des informations concernant l'évaluation dans l'enseignement/ apprentissage du FLE.

### **2. Distribution des questionnaires:**

Le questionnaire a été distribué sous forme de fichier électronique à travers l'application Google forms en vue la situation actuelle de la pandémie qui nous a privé de prendre contact avec les enseignants et leur donner des copies à main.

Le questionnaire a été proposé à quarante enseignants. Nous leur avons expliqué que cette enquête s'effectuait dans le cadre d'un travail de recherche universitaire et que leurs identités et les informations données seront confidentielles et ne seront pas divulguées à qui que ce soit. Nous avons pu recueillir une vingtaine de réponses.

### **3. Objectifs du questionnaire**

Notre questionnaire nous a permis de recueillir des informations à propos les enseignants susceptibles d'influencer leurs pratiques pédagogique en évaluation, des informations concernant leurs critères sociodémographiques comme; Age, sexe et professionnels comme; Le niveau de formation, l'expérience professionnelle et les diplômes obtenus.

Par ce modeste travail nous optons pour surgir les pratiques didactiques des enseignants du FLE en évaluation, autrement dit, on essaye de comprendre ; Comment évaluent-ils dans leurs enseignements ? A quel moment ? Quelles compétences sont les plus évaluées durant une séance ? Selon eux, en quoi donner une note peut-il améliorer le niveau de l'apprenant?

Nous cherchons exactement à savoir la place de l'évaluation et son importance dans l'enseignement/apprentissage du FLE dans une classe de master I au niveau du département du français à l'Université d'El-Oued.

Notre questionnaire est un état des lieux qui nous permettra de situer approximativement les pratiques d'évaluations en classe de FLE. Pour confirmer certaines réponses, il était parfois nécessaire de répéter sous une autre forme une question et ce pour obtenir une information plus fiable.

#### **4.Présentation du questionnaire**

Avant d'établir une analyse détaillée des copies de questionnaire distribués aux enseignants de français de l'Université d'El-Oued, département des lettres et langues étrangères, filière de français de l'année académique 2019/2020, nous allons d'abord justifier notre choix des questions, ensuite nous allons analyser les réponses données .

Le questionnaire se compose de vingt-six questions. C'est un amalgame entre des questions fermées et des questions ouvertes qui laissent aux enseignants le choix d'exprimer leurs points de vue.

Ces vingt-six questions portent sur les différents éléments relatifs à notre sujet et dont les réponses vont servir à affirmer ou infirmer nos hypothèses, qui se divisent en trois axes principaux

1. L'évaluation, concepts théoriques et didactiques et historique.
2. L'approche par les compétences.
3. Modalités de l'évaluation à l'université algérienne :Etat des lieux: Université d'El-Oued: limites et difficultés liées à l'évaluation

Les questions (1, 2,3,4) portent sur l'identité des enseignants et leurs expériences dans l'enseignement universitaire.

Les questions (5, 6, 7,8 9) concernent les modalités de l'évaluation de l'enseignement du FLE au département de français à l'Université d'El-Oued.

A travers la cinquième question nous voulons savoir que représente l'évaluation pour l'enseignant.

La sixième question nous permet de savoir si les enseignants trouvent que l'évaluation est un moyen de remédiation.

Quant à la septième question, elle permet de nous donner la réalité de l'utilisation de l'évaluation en classe.

Le reste des questions (de Q8 à Q 15) portent sur les significations et les pratiques de l'évaluation dans l'enseignement du FLE au département des lettres et langues étrangères

Les questions (de Q16 à Q 20) sont données dans le but de savoir si les enseignants évaluent les compétences en classe

Les questions (de Q21 à Q 25) sont posées pour savoir à quel moment du cours l'enseignant évalue ses apprenants et si l'enseignant évalue ses apprenants en début de cours (évaluation diagnostique), pendant le cours (évaluation formative) ou à la fin pour attribuer une note (évaluation sommative).

La vingt sixième question nous permet de savoir les points de vues des enseignants du département de français vis à vis l'avenir de l'application de l'évaluation en classe et les résultats attendus de cette démarche de pédagogique.

Nous tenons à souligner que certains enseignants n'ont pas répondu aux

Questionnaire véhiculé via Google forme en vue de la situation vécue actuellement à cause de la pandémie de COVID-19 et d'autres ont accepté de répondre.

Donc, parmi une quarantaine de questionnaires envoyés aux enseignants à travers le net nous n'avons pas pu recevoir que quelque vingtaine de réponses. Situation qui nous oblige à effectuer notre analyse sur ce nombre de réponses récupérées.

## **5. Le cadre de la recherche**

Il est dans l'intérêt de rappeler que le nouveau système éducatif est une nouvelle structuration de l'enseignement supérieur en Algérie et de la formation professionnelle, Dans notre travail nous allons présenter un état des lieux sur l'application et les enjeux du nouveau système éducatif en Algérie particulièrement au sein de département du français à l'Université d'El-Oued.

## **6. Les objectifs de la recherche**

L'objet de notre étude est de poser la problématique de l'introduction, de la pertinence et de l'intention du nouveau système éducatif dans l'enseignement supérieur en Algérie. IL vise de savoir l'intention, la situation actuelle et les perspectives de ce nouveau système éducatif, ainsi qu'il a pour objectif de contourner les enjeux de la nouvelle réforme et comprendre les changements qu'elle va imposer. C'est à travers des questions posées dans le questionnaire

qu'on pourra décider si l'application du nouveau système éducatif a été une réussite ou un échec.

## 7. Analyse du questionnaire

### ► Question 01

1. Vous êtes: Un enseignant ou une enseignante ?

Sexe du public visé	Enseignant	Enseignante
Taux de pourcentage (%)	62	38

**Tableau N° 01**

Suite aux résultats obtenus et des pourcentages recueillis, nous constatons que le taux du sexe féminin est réduit par rapport aux enseignants du sexe masculin, facteur qui peut à long terme refléter les résultats attendues de l'évaluation du FLE au sein de département de français à l'université d'El-oued.

### ► Question 02

2. Sur combien d'années, votre expérience dans l'enseignement s'étend-elle?

Durée d'expérience	Moins de 05 ans	De 05 à 10 ans	Plus de 10 ans
Taux de pourcentage (%)	16	39	45

**Tableau N° 02**

Nous remarquons que la majorité du staff d'enseignants sont plus expérimentés et possède une longue expérience dans le métier d'enseignement, à l'encontre peu ceux qui sont moins anciens et expérimentés, chose qui explique le dysfonctionnement de l'administration. Cette dernière qui ne se précipite pas au recrutement de nouveaux candidats.

### ► Question 03

3. Votre spécialité est-elle; Sciences du texte littéraire, sciences du langage, ou didactique?

Spécialité des enseignants	Sciences du texte littéraire	Sciences du langage	Didactique
Taux de pourcentage (%)	26	38	36

**Tableau N° 03**

En analysant ce tableau nous remarquons que la plupart des enseignants sont de spécialité sciences du langage ce qui leur permet de bien pratiquer l'évaluation en classe, ce qui peut donner un atout, un avancement à l'acte pédagogique au sein de département de français.

### ► Question 04

4. Quelle(s) promotion(s) de master( I) avez-vous enseigné?

L'année de la promotion de master( I)	Le statut de l'enseignant				
	vacataire	Maître associé	Maître assistant	Maître de conférences B	Maître de conférences A
2012/2013	/	/	x	xx	x
2013/2014	/	/	x	xx	x
2014/2015	/	/	x	xx	xx
2015/2016	x	x	x	xx	xx
2016/2017	x	xx	xx	xx	xx
2017/2018	x	xx	xx	xx	xx
2018/2019	X	xx	xx	xx	xx
2019/2020	X	xx	xx	xx	xx

**Tableau N° 04**

D'après ce tableau, nous remarquons qu'auparavant l'administration ne procure presque pas les promotions de master aux enseignants ayant pas de grade ou ceux qui ne sont pas permanents, par la suite au cours des années les stratégies de l'administration ont complètement changé vis-à-vis des enseignants associés et les nouveaux enseignants nouvellement recrutés .

Par contre, nous remarquons que la majorité des enseignants ayant la possibilité d'enseigner le master I, ce sont les enseignants de grade maître assistant, à l'encontre les enseignants de grade maître de conférences B et A n'ont pas la possibilité d'enseigner qu'à partir des trois, quatre dernière années, puisqu'ils viennent récemment d'avoir leurs habilitations.

Alors, généralement l'évaluation s'effectue par les plus expérimentés mieux qu'avec les nouveaux candidats. ► **Question 05**

5. Que représente le mot « Evaluation » pour vous?

### ► Question 06

6. Voyez-vous que l'évaluation constitue:

<b>l'évaluation constitue</b>	<b>Moyen de classement</b>	<b>Moyen d'avancement</b>	<b>Moyen de remédiation</b>
<b>Taux de pourcentage (%)</b>	<b>48</b>	<b>36</b>	<b>16</b>

**Tableau N° 05**

Le tableau numéro 05 englobe les réponses sur les deux questions numéro 05 et 06 puisque les enseignants voient que le mot « Evaluation » présente le classement, l'avancement, et parfois une remédiation, mais beaucoup plus la majorité des enseignants optent que l'évaluation est un moyen de classement. Donc si la majorité des enseignants croient que c'est un moyen de classement, certainement, l'évaluation souffre énormément dans le département du français, autrement dit, l'évaluation ne joue pas son rôle convenable .

### ► Question 07

7. Pratiquez-vous l'évaluation en classe?

<b>l'évaluation en classe</b>	<b>Oui</b>	<b>Non</b>
<b>Taux de pourcentage (%)</b>	<b>97</b>	<b>03</b>

**Tableau N° 06**

D'après ce tableau nous constatons que la majorité des enseignants pratiquent volontairement l'évaluation en classe pour réajuster, pour connaître à quel point leurs buts sont atteints ou non. Aussi bien en cause de bien valoriser la démarche pédagogique en classe, afin de réduire le dysfonctionnement des méthodes d'appropriation des apprenants.

Un pourcentage minimal de trois pourcent du reste des enseignants ne maîtrisent pas les différentes méthodes de l'évaluation, ou ne croient absolument pas à l'effet magique de l'évaluation sur l'augmentation des compétences des apprenants en classe, et en dehors de classe.

### ► Question 08

8. Pourquoi évaluer vous ?

Raison de l'évaluation	Etablir la qualité de travail	Etablir la qualité de la performance
Taux de pourcentage (%)	36	64

**Tableau N° 07**

Nous remarquons que la plupart des enseignants optent pour la deuxième réponse, le pourcentage collecté par les vingtaine de copies reçues, lors de la distribution du questionnaire via Google forms, un acte qui exprime la conscience élevée des enseignants vis-à-vis de l'importance de l'utilisation de l'évaluation en classe et ses futur progrès sur l'amélioration des performances des apprenants, à l'inverse d'autres enseignants (36%) voient que l'évaluation améliore la qualité de leur travail et leur donnent l'opportunité de mieux faire apprendre l'apprenant.

### ► Question 09

09. Quel type d'évaluation utilisez-vous en classe?

Le type d'évaluation utilisé en classe	L'évaluation d'orientation (diagnostique)	L'évaluation de régulation (formative)	L'évaluation certificative (sommativ)
Taux de pourcentage (%)	36	38	26

**Tableau N° 08**

Nous remarquons que l'évaluation d'orientation et l'évaluation de régulation sont les types les plus pratiqués en classe par les enseignants. Comme le montrent les tableaux ci-dessus. D'après les taux recensés, ces deux types sont les plus préférés chez les enseignants surtout en classe. représentés par un taux de 74 %, soit plus que la moitié.

L'évaluation certificative n'intervient qu'à la fin du cursus, avec un taux de 26%. c'est pourquoi elle est peu pratiquée.

### ► Question 10

10. Selon vous, lesquels de ses types d'évaluation est le plus convenable en classe de langue ?

Le type d'évaluation utilisé en classe	L'auto-évaluation	L'évaluation normative	L'évaluation sommative	L'évaluation certificative
Taux de pourcentage (%)	12	19	36	33

**Tableau N° 09**

L'évaluation sommative est (36%) préférée en classe par les enseignants que presque le reste des types d'évaluation, cela reflète l'idée primitive des enseignants vis à vis ce type d'évaluation qui leur donne le bon ajustement des effets durant le parcours d'enseignement.

### ► Question 11

11. Durant la séance quand évaluez-vous ?

Le moment d'évaluation	Au début	A la fin	Au milieu	Tout au long de la séance	Chaque séance
Taux de pourcentage (%)	22	25	17	7	29

**Tableau N° 10**

Généralement, la plupart des enseignants optent pour l'évaluation chaque séance c'est pour cela ce choix a pris un taux élevé (29%) par rapport aux autres choix qui viennent en second lieux.

### ► Question 12

12. Évaluez-vous vos étudiants ?

Le moment d'évaluation	Avant l'apprentissage	Au cours de l'apprentissage	Après l'apprentissage
Taux de pourcentage (%)	36	22	42

**Tableau N° 11**

A travers ces réponses, le moment propice dans lequel les enseignants préfèrent évaluer les acquis et les compétences de leurs apprenants c'est soit après l'apprentissage qui est présenté par un taux de 42% ou bien avant l'apprentissages (Le rappel) qui est représenté par un taux de 36%.

### ► Question 13

13. Croyez-vous que l'évaluation contribue-t-elle à faire progresser les étudiants ?

Le but de l'évaluation	Progression ( Non)	Pa de progression(Oui)
Taux de pourcentage (%)	02	98

**Tableau N° 12**

Le staff des enseignants affirme dans sa globalité que l'évaluation permet la progression et l'amélioration des apprenants et leur donne l'appui de devenir autonome et compatible aux différentes situation éducatives durant leur parcours d'enseignement.

### ► Question 14

14. Utilisez-vous des grilles d'évaluation ?

L'utilisation des grilles	Non	Oui
Taux de pourcentage (%)	4	96

**Tableau N° 13**

Le grand nombre des enseignants questionnés ont répondu par oui pour cette question, la majorité d'entre eux fixe des objectifs afin d'ajuster les acquis en utilisant des grilles d'évaluation convenables aux besoins de le processus d'enseignement/apprentissage.

### ► Question 15

15. Lorsque vous évaluez vos étudiants vous utilisez ?

Type de grille	Des grille d'évaluation personnelles	Des grilles toutes faites	La même grille pour toutes les classes
Taux de pourcentage (%)	8	57	35

**Tableau N° 14**

Les grilles d'évaluation toutes faites sont le support sur lequel s'appuient la majeure partie des enseignants dans la pratique de l'évaluation, tous types confondus.

Les résultats obtenus, dans le tableau ci-dessus, montrent que (35%) de ces enseignants recourent à l'utilisation de la même grille d'évaluation pour toutes les classes et ce, faute de

temps et de compétence. Quant aux grilles d'évaluation conçues personnellement par l'enseignant, nous ne trouvons qu'un nombre réduit des enseignants qui les utilisent (8%).

### ► Question 16

16. Fixez-vous les objectifs au début d'apprentissage :

Le moment d'évaluation	Constamment	Souvent	Rarement	Jamais
Taux de pourcentage (%)	36	47	14	03

**Tableau N° 15**

L'objectif primordial de l'évaluation est de cerner les difficultés des apprenants. Ce n'est qu'à un moment de la séance, ce qui permet aux enseignants de procéder à la remédiation à chaque début de séance.

### ► Question 17

17. Utilisez-vous l'évaluation différenciée en classe?

L'utilisation de l'évaluation différenciée en classe	Non	Oui
Taux de pourcentage (%)	04	96

**Tableau N° 16**

D'après ces pourcentages, nous remarquons que presque la totalité des enseignants questionnés utilisent l'évaluation différenciée en classe dans l'intérêt de motiver les apprenants et faire sortir leurs savoir, et savoir-faire.

### ► Question 18

18. Trouvez-vous l'évaluation des compétences?

L'évaluation des compétences	Facile	Difficile
Taux de pourcentage (%)	12	88

**Tableau No 17**

Tous les enseignants enquêtés prouvent que l'évaluation des compétences est difficile (88%) à pratiquer à cause de la présence de l'hétérogénéité en classe de FLE.

### ► Question 19

19. En s'appuyant sur les résultats obtenus par vos étudiants, pensez-vous que l'évaluation est efficace et utile?

Efficacité de l'évaluation	Non	Oui
Taux de pourcentage (%)	12	88

**Tableau N° 18**

La plupart des enseignants trouvent que l'évaluation est efficace et utile pour la bonne appropriation des apprenants, aussi bien pour approuver les objectifs tracés sur la réalité, sur le terrain.

### ► Question 20

20. Considérez-vous que le résultat obtenu par l'étudiant comme fidèle reflet de?

Fidélités des résultats	L'efficacité du professeur du supérieur	La performance de l'étudiant	L'accessibilité de l'examen
Taux de pourcentage (%)	63	20	27

**Tableau N° 19**

Sans avoir recours aux savoir, et savoir-faire de l'enseignant, nul des apprenant est capable de surgir ses talents, le pourcentage de( 63%) confirme l'importance d'avoir un enseignant compétent en classe de FLE.

### ► Question 21

21. En tant que professeur du supérieur, que représente l'examen semestriel pour vous?

L'avis de l'enseignant	Une évaluation des besoins	Une évaluation des performances	Une évaluation des objectifs	Une évaluation des acquis
Taux de pourcentage (%)	16	26	38	20

**Tableau N° 20**

Nous constatons d'après le tableau ci-dessus que l'examen semestriel est un ajout à la démarche de l'enseignant avec lequel il peut jauger ses objectifs et faire le mise à niveau des besoins éducatifs.

### ► Question 22

22. Vos contrôles semestriels sont de quel type?

Le type de contrôle	Evaluation de régulation	Evaluation certificative
Taux de pourcentage (%)	44	56

**Tableau N° 21**

La plupart des contrôles, d'après les enseignants enquêtés sont des mises à niveau certificatifs puisque l'ordinaire de chaque cursus est de couronner d'un diplôme ou certificat.

### ► Question 23

23. Sur quelle base la note finale des travaux personnels encadrés de vos étudiants est attribuée?

La note des travaux personnel	Taux de pourcentage (%)
L'interaction du(e) communicant(e) avec le public étudiantin	18
La communication du public avec le(a) communicant(e)	19
Des critères tracés précédemment par l'évaluateur	63

**Tableau N° 22**

Certes la majorité des travaux personnels, sont limités par des consignes à respecter et admettre dans le tracé de chaque travail, chose approuvé par le pourcentage de ( 63% ) des vingtaine de réponses récupérées.

### ► Question 24

24. Selon vous quelle est l'utilité du corrigé-type à l'issue de l'examen?

L'utilité du corrigé-type	Taux de pourcentage (%)
L'auto-évaluation	39
Reconnaissance des erreurs	36
Facilitation de la tâche de l'évaluateur lors de la consultation des copies	25

**Tableau N° 23**

L'utilité du corrigé-type à l'issue de l'examen, d'après ce tableau est de se faire évaluer soit même sans avoir la peine de se référer aux enseignants.

### ► Question 25

25. Que représente la séance de consultation des copies?

La consultation des copies	Une valorisation des étudiants	Un passage vers la correction de l'erreur
Taux de pourcentage (%)	46	54

**Tableau N° 24**

D'après ce tableau les deux choix sont dans la totalité efficace aux apprenants comme aux enseignants.

### ► Question 26

26. Etes-vous satisfait de la modalité actuelle de l'évaluation dans le département du français d'El-Oued?

La satisfaction de l'évaluateur	Non	Oui
Taux de pourcentage (%)	11	89

**Tableau N° 25**

La majorité des enseignants sont éperdument satisfaits des résultats approuvés sur le terrain, en contrepartie, peu d'entre eux qui n'estiment pas beaucoup les résultats actuels et l'état actuel du département du français à l'Université d'El oued.

# **Conclusion Générale**

En ce qui concerne notre travail de recherche, nous avouons que notre étude systématique et scientifique nous a donné la possibilité de faire surgir l'importance et la place de l'évaluation au sein de département de français à l'Université d'El-Oued.

Après avoir été seulement une évaluation de type sommatif, où l'étudiant est censé répondre aux questions des examens pour être jugé au bout de chaque semestre en lui donnant une notation. La pratique évaluative au supérieur a changé de vision vers une évaluation des compétences. En d'autres termes, à la fin de chaque semestre, l'enseignant évalue, outre les contenus assimilés par les étudiants, les compétences installées (le style rédactionnel, l'esprit analytique, l'emploi adéquat d'une phraséologie répondant aux exigences de l'écrit scientifique, etc.). Cette nouvelle tendance de l'acte évaluatif va bel et bien préparer un étudiant apte aussi bien à la vie professionnelle que celle de recherche scientifique.

En concevant notre recherche, nous avons constaté l'absence presque totale des mémoires dans le département de français de l'université d'El-oued qui traitent un sujet pareil, fait qui nous a donné l'opportunité de mettre nos empreintes au département de français en discutant et analysant la suivante problématique;

### **Quelles sont les modalités d'évaluation adoptées par les enseignants en classe du FLE au sein du département de français, le cas de master I, de l'Université D'El-Oued?**

Dans l'objectif de décortiquer notre problématique et la rendre plus compréhensible et compatible avec nos futures ambitions, nous avons mis en parallèle des hypothèses afin de simplifier la tâche de décortication de la problématique.

Nos hypothèses sont comme suit

- L'évaluation des compétences permettrait un apprentissage significatif des étudiants en puisant de leurs acquis antérieurs et de cours.
- Une bonne pratique évaluative contribuerait à faciliter la tâche des enseignants et un apprentissage réussi des étudiants.
- Il serait possible que l'évaluation soit bien au service des apprentissages de l'apprenant.

- Une évaluation recommandée satisfait aux deux exigences: participer aux progrès de l'apprenant, permettre à l'enseignant d'appréhender le niveau de réussite d'une tâche, d'attester le niveau des apprenants et/ou de le sélectionner.
- Une évaluation favorable, convenable, idéale, serait habile de valoriser les progrès pendant le cursus universitaire des apprenants du département de français de l'Université'El-Oued.

Nous tenons de citer que notre modeste travail de recherche n'est pas une réponse absolue sur la problématique posée précédemment , mais juste une approche démonstrative aux objectifs qui devront être réalisés dans nos temps qui viennent.

L'évaluation au sein de l'université algérienne est un moyen tout puissants dont disposent les enseignants pour contribuer à l'amélioration des apprentissages de leurs apprenants. Ce processus n'est pas facile à appliquer, ni de le réaliser réellement sur le terrain.

C'est pourquoi l'enseignant doit savoir pourquoi il évalue, sur quoi va porter l'évaluation, à quels critères et indicateurs il se référera pour analyser les acquis et les compétences de l'apprenant, quels types de consignes concrètes il pourra tirer et mettre en œuvre au terme du processus éducatif.

La démarche de l'enseignant sera une véritable « évaluation pour l'apprentissage », bien éloignée de la subjectivité dont elle est trop souvent perçue par les acteurs pédagogiques, que ce soient les enseignants ou les apprenants, aussi bien l'administration et les parents.

Une évaluation qui servira l'amélioration des apprentissages est avant tout un état d'esprit objectif. L'évaluation généralement peut prendre plusieurs formes, simples ou complexes, mais ce qui est important c'est la manière dont l'évaluateur(l'enseignant) concevra sa démarche, sa volonté d'en faire un transaction positif pour l'apprentissage.

En ce qui concerne la partie pratique de notre travail présenté en haut, nous l'avons partagé en deux volets, le premier sur l'analyse de contenu des sujets des examens de master I, du département de français de l'Université d'El-Oued, et le deuxième volet pour une enquête par un questionnaire distribué aux enseignants de langue française du département de français de l'Université d' -El-Oued, pour l'année académique 2019/2020 via Google Forms à cause de la situation pandémique actuelle.

D'après les résultats obtenus, nous voyons clairement la nécessité absolue de l'évaluation des acquis pour l'enseignant que pour l'apprenant.

Nos perspectives ont montré aussi que la pratique de l'évaluation ne s'effectuera que par des potentiels préalable dans le processus enseignement/apprentissage comme; L'élaboration d'un programme fiable, le traçage des futures visées à court et long terme, la possession d'un savoir-faire par l'enseignant pour pouvoir accomplir la tâche évolutive, et surtout un canal transmissif entre l'enseignant et son apprenant.

Notre démarche investigatrice nous a permis de prendre conscience de l'importance de l'évaluation des compétences du FLE et l'impact pédagogique derrière son application à la lettre.

Au terme de ce travail, nous voyons clairement que nos hypothèses sont confirmées catégoriquement .

A l'effet de bien valoriser les résultats de ce travail de recherche, nous ouvrons quelques pistes de recherche en posant la question perspective suivante : quelles compétences à

installer au supérieur chez l'étudiant pour le préparer à un accès facile vers l'univers de la recherche scientifique (doctorat) ?

# **Références bibliographiques**

## 1. Dictionnaires

- Dictionnaire de didactique du français langue étrangère et second .dir.J.-P. Cuq,(1990).édition. : Jean Pencreac'h.p.138.
- Robert, Jean-Pierre. Dictionnaire pratique de didactique du FLE. Paris. `OPHRYS. 2002.
- Raynal Françoise, R. Alain Dictionnaire des concepts clés : apprentissage, formation, psychologie cognitive, Paris, ESF, 1993.
- R. Legendre, Dictionnaire actuel de l'éducation, Paris, Larousse, 1988.
- Le petit Larousse illustré (1990). Paris :Larousse.
- Dictionnaire de l'évaluation et la recherche en éducation. Paris : PUF. Delisle, R., Begin, P. (dir.) (1992). L'interdisciplinarité au primaire. Sherbrooke : Éditions du CRP. Disponible sur le web :<https://www.acelf.ca/c/revue/revuehtml/30-2/08-lowie.html>
- De Landsheere, G. (1979). Dictionnaire de l'évaluation et de la recherche en éducation, PUF.
- Bloch, H., Chemama, R., Dépret, E. (Ed). (1999). Grand dictionnaire de la psychologie. Paris : Larousse.

## 2. Les ouvrages

- Abernot, Y. (1996). Les méthodes d'évaluation scolaire. 2ème (éd), Paris Dunod.
- Ardoino, J. (1976). Préface du livre de M. Morin, L'imaginaire dans l'éducation permanente analyse du
- CERI, Centre pour la recherche et l'innovation dans l'enseignement (2008). Evaluer l'apprentissage.
- CUQ, J.P & GRUCA, I. (2003). Cours de didactique du français langue étrangère et seconde, Grenoble, PUG.
- De Ketele, J.M. (2001). Place de la notion de compétence dans l'évaluation des apprentissages. In
- G. Figari & M. Achouche (éds), L'activité évaluative réinterrogée. Regards scolaires et
- Gauthier, R.F. (2006). Evaluation des acquis des élèves, évaluation de système, où en est-on en France.

- Gérard, F.M. (2006). L'évaluation des acquis des élèves dans le cadre de la réforme éducative en Algérie.

- HADJI, CH. (1999). L'évaluation démystifiée (2è éd), Paris : ESF éditeur.

- SCALLON, G. (1991). L'évaluation des apprentissages dans une approche par compétences, éd de Boeck université de Bruxelles.

- TAGLIANTE, C. (1991). L'évaluation. Paris : CLE international.

Conférence à l'Ecole Navale, Brest, 8 juin 2006.

discours des formateurs. Paris, Bordas/Gauthier-Villars.

In Ministère de l'éducation nationale, Programme d'appui de l'UNESCO à la réforme du système éducatif (éd.), Réforme de l'éducation et innovation pédagogique en Algérie, UNESCO-ONPS, 85-124.

- L'évaluation formative. Conférence internationale OCDE/CERI, Apprendre au XXIe siècle : recherche, innovation et politiques.

- Socioprofessionnels, Bruxelles, De Boeck Université, 39-43.

-Un Cadre Européen Commun De Référence pour les langues– Apprendre, enseigner, évaluer. (2001). Éditions Didier, Paris.

### **3.REVUES**

- Mekhnache Mohammed, bien évalué pour mieux former, revues des

- Sciences humaines, n°29, université de Biskra, février 2013, 49 pages.

### **4.Sitographie**

-La pyramide de bloom 1956 : modèle pédagogique qui classifié les niveaux d'acquisition des connaissance. Consulté le 20/08/2020.

-Construire des compétences. In Académie Nancy-Met. SVT Lorraine.

<http://www4.ac-nancy-metz.fr/svt/general/pedagogie/index.php?idp=183>. Consulté

le 20/08/2020.

-<https://cahiers.crasc.dz/index.php/fr/28-les-cahiers/l-approche-par-competences-situations-problemes-et-apprentissage/164-la-mise-en-place-de-l%E2%80%99approche-par-comp%C3%A9tences-dans-le-syst%C3%A8me-%C3%A9ducatif-une-petite-r%C3%A9flexion>

<http://dida2b.wordpress.com/la-p%C3%A9dagogie-par-objectifs/>consulté le 25/082020

-<https://cahiers.crasc.dz/index.php/fr/28-les-cahiers/l-approche-par-competences-situations-problemes-et-apprentissage/164-la-mise-en-place-de-l%E2%80%99approche-par-comp%C3%A9tences-dans-le-syst%C3%A8me-%C3%A9ducatif-une-petite-r%C3%A9flexion>.consulté le 25/082020

## **5.Périodiques**

-MEZIANE, A. (2012) La mise en place de l'approche par compétences dans le système éducatif : une petite réflexion , Les cahiers du Crasc n° 21, p 47-58.

# **Annexes**

## Questionnaire destiné aux enseignants de master I de français

Ce questionnaire s'inscrit dans le cadre de la réalisation de notre mémoire en vue de l'obtention du diplôme de master académique en didactique et langues appliquées pour l'année académique 2019/2020. Notre étude scientifique porte sur: "*Les modalités d'évaluation au département de français. Vers une évaluation par compétences*"

Pour cela, nous vous prions cher(e)s monsieur et/ou madame de bien vouloir répondre aux questions suivantes. Nous vous garantissons l'anonymat total du questionnaire. Nous vous remercions d'avance de votre collaboration.

- 
1. Vous êtes:  Un enseignant  Une enseignante
  2. Sur combien d'années, votre expérience dans l'enseignement s'étend-elle?  
Moins de 05 ans  05 à 10 ans  Plus de 10 ans
  3. Votre spécialité?  
 Sciences du texte littéraire  Sciences du langage  Didactique  
Autres .....
  4. Quelle(s) promotion(s) de master( I) avez-vous enseigné?  
 2012/2013  2013/2014  2014/2015  2015/2016  
 2016/2017  2017/2018  2018/2019  2019/2020
  5. Que représente le mot« Evaluation » pour vous?  
.....
  6. Voyez-vous que l'évaluation constitue:  
Moins de classement  Moyen d'avancement  Moins de remédiation
  7. Pratiquez-vous l'évaluation en classe?  
Oui  Non
  8. Pourquoi évaluer vous ?  
Évaluer la qualité de travail  Évaluer la qualité de la performance
  9. Quelle type d'évaluation utilisez-vous en classe?  
L'évaluation d'orientation  L'évaluation de régulation  L'évaluation certificative

## QUESTIONNAIRE

---

10. Selon vous, lesquels de ses types d'évaluation est le plus convenable en classe de langues?

L'auto-évaluation

L'évaluation normative

L'évaluation sommative

L'évaluation certificative

11. Durant la séance quand évaluez-vous ?

À  début à  fin au  lieu tout  au long de la séance  à la fin de la séance

12. Évaluez-vous vos étudiants ?

Avant  l'apprentissage

Au  cours de l'apprentissage

Après  l'apprentissage

13. Croyez-vous que l'évaluation contribue-t-elle à faire progresser les étudiants ?

Oui  Non

14. Utilisez-vous des grilles d'évaluation ?

Oui  Non

15. Lorsque vous évaluez vos étudiants vous utilisez ?

Des  grilles d'évaluation personnelles

Des  grilles toutes faites

La  même grille pour toutes les classes

16. Fixez-vous les objectifs au début d'apprentissage :

Clair  tamment  Souvent  Rarement  Jamais

17. Utilisez-vous l'évaluation différenciée en classe ?

Oui  Non

18. Trouvez-vous l'évaluation des compétences ?

Facile  Difficile

19. En s'appuyant sur les résultats obtenus par vos étudiants, pensez-vous que l'évaluation est efficace et utile ?

Oui  Non

20. Considérez-vous le résultat obtenu par l'étudiant comme fidèle reflet de ?

L'efficacité du professeur du supérieur

La performance de l'étudiant

L'accessibilité de l'examen

## QUESTIONNAIRE

---

Autres.....

21. En tant que professeur du supérieur , que représente l'examen semestriel pour vous?

- Un  évaluation des besoins
- Un  évaluation des objectifs
- Un  évaluation des performances
- Un  évaluation des acquis

22. Vos contrôles semestriels sont de quel type?

- É  uation de régulation
- É  uation certificative

23. Sur quelle base la note finale des travaux personnels encadrés de vos étudiants est attribuée?

- L  irection du(e) communicant(e) avec le public étudiantin
- L  ommunication du public avec le(a) communicant(e)
- D  critères tracés précédemment par l'évaluateur

24. Selon vous quelle est l'utilité du corrigé-type à l'issue de l'examen?

- L  o-évaluation
- R  nnaissance des erreurs
- F  itation de la tâche de l'évaluateur lors de la consultation des copies

25. Que représente la séance de consultation des copies?

- U  valorisation des étudiants
- U  assage vers la correction de l'erreur

26. Etes-vous satisfait de la modalité actuelle de l'évaluation dans le département de français d'El-Oued?

C  n

Pourquoi? .....

.....

*Merci du temps que vous nous avez consacré !*